

IBM DB2 Universal Database  
Personal Edition  
pour Linux\*



# Mise en route

*Version 7*



IBM DB2 Universal Database  
Personal Edition  
pour Linux\*



# Mise en route

*Version 7*

**Important**

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à l'«Annexe G. Remarques» à la page 93.

Réf. US : GC09-2972-00

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France  
Direction Qualité  
Tour Descartes  
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2000. Tous droits réservés.

© Copyright International Business Machines Corporation 1993, 2000. All rights reserved.

---

# Table des matières

**Avis aux lecteurs canadiens . . . . . v**

**Bienvenue dans DB2 Universal Database vii**

Conventions . . . . . vii

---

## **Partie 1. Installation et configuration de DB2 Personal Edition . . . . . 1**

**Chapitre 1. Planification de l'installation . . . 3**

Mémoire requise . . . . . 3

Espace disque requis . . . . . 3

    Estimation de l'espace disque requis . . . 4

Logiciels requis . . . . . 4

    Logiciels requis pour le produit . . . . 4

Scénarios possibles de connectivité client-serveur . . . . . 5

Migration à partir de versions précédentes de DB2 . . . . . 6

**Chapitre 2. Installation et configuration de DB2 Personal Edition pour Linux . . . . . 7**

Avant de commencer . . . . . 7

    Installation de DB2 sur Red Hat Linux . . . 7

    Installation de DB2 sur SuSE Hat Linux . . . 8

    Installation de DB2 sur Turbo Linux . . . . 8

    Installation de DB2 sur Caldera Open Linux . 8

Procédures d'installation . . . . . 9

    Etape 1. Identification et consignation des valeurs de paramètres . . . . . 9

    Etape 2. Montage du CD-ROM. . . . . 10

    Etape 3. Installation des produits DB2 . . . 10

    Vérification de l'installation . . . . . 17

**Chapitre 3. Etapes de migration après installation de DB2 . . . . . 19**

---

## **Partie 2. Utilisation de DB2 Universal Database . . . . . 21**

**Chapitre 4. Configuration des communications client-serveur LAN via l'interpréteur de commandes. . . . . 23**

Configuration de TCP/IP sur le client . . . . 23

    Etape 1. Identification et consignation des valeurs de paramètres. . . . . 24

    Etape 2. Configuration du client . . . . . 26

    Etape 3. Test de la connexion client-serveur . . . . . 31

---

## **Partie 3. Annexes . . . . . 33**

**Annexe A. Contenu des produits DB2 pour Linux . . . . . 35**

Produits . . . . . 35

Produits et composants pouvant être sélectionnés . . . . . 36

**Annexe B. Présentation des fonctions de base . . . . . 39**

Démarrage de l'outil d'inscription de licences . 39

Démarrage du Centre de contrôle . . . . . 39

Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande . . . . . 39

Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes . . . . . 41

    Mode ligne de commande . . . . . 42

    Mode interactif . . . . . 42

Utilisation du groupe d'administration du système . . . . . 43

**Annexe C. Support de langue nationale . . . 45**

Prise en charge des langues et jeux de codes sous UNIX . . . . . 45

**Annexe D. Conventions de dénomination 47**

Conventions de dénomination générales . . . 47

Nom de base de données, d'alias de base de données et de noeu de catalogue. . . . . 47

Noms d'objet . . . . . 48

ID utilisateur, nom de groupe et nom d'instance . . . . . 49

Nom de poste de travail (nname) . . . . . 50

Conventions de dénomination de DB2SYSTEM . . . . . 50

Conventions de dénomination du mot de passe . . . . . 50

<b>Annexe E. A propos de DB2 Universal Database pour UNIX, Windows et OS/2 . . .</b>	<b>51</b>
Produits DB2. . . . .	51
DB2 Everyplace . . . . .	51
DB2 Universal Database . . . . .	52
Bases de données hôte . . . . .	54
DB2 Connect. . . . .	54
Produits connexes . . . . .	56
DB2 Relational Connect . . . . .	56
DB2 Warehouse Manager . . . . .	56
DB2 OLAP Server . . . . .	56
Intelligent Miner . . . . .	57
DB2 Extension Spatiale . . . . .	57
DB2 Extension Net Search . . . . .	57
DB2 Data Links Manager . . . . .	58
Tivoli Enterprise . . . . .	58
Gestion de données à l'aide de DB2 Universal Personal Edition . . . . .	58
Administration d'instances et de bases de données avec les outils d'administration DB2 . . . . .	59
Gestion des instances et des objets de base de données à l'aide du Centre de contrôle . . . . .	59
Gestion des communications sur le serveur . . . . .	63
Contrôle des bases de données à l'aide du Moniteur de performances DB2 . . . . .	64
Visualisation des plans d'accès SQL à l'aide de Visual Explain . . . . .	64
Gestion des connexions à des bases de données à l'aide de l'Assistant de configuration client . . . . .	65
Gestion des entrepôts de données avec Data Warehouse Center . . . . .	66
Description du serveur d'administration (DAS) . . . . .	66
Développement d'applications avec DB2 Application Development Client . . . . .	67
Exécution d'applications personnelles . . . . .	68
<b>Annexe F. Utilisation de la Bibliothèque DB2 . . . . .</b>	<b>69</b>
Manuels imprimés et fichiers au format PDF	
DB2. . . . .	69
Informations sur DB2 . . . . .	69
Impression des manuels au format PDF. . . . .	82
Commande des manuels imprimés . . . . .	82
Documentation en ligne DB2 . . . . .	84
Accès à l'aide en ligne . . . . .	84
Affichage des informations en ligne . . . . .	86
Assistants DB2 . . . . .	88
Configuration d'un serveur de documents . . . . .	90
Recherche d'informations en ligne . . . . .	90
<b>Annexe G. Remarques . . . . .</b>	<b>93</b>
Marques . . . . .	96
<b>Index . . . . .</b>	<b>99</b>
<b>Comment prendre contact avec IBM. . . . .</b>	<b>103</b>
Infos produit . . . . .	103

---

## Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

### Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

### Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

### Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.

### OS/2 et Windows - Paramètres canadiens








Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

### Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire

correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

## Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

## Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.



---

# Bienvenue dans DB2 Universal Database

Le présent manuel constitue une présentation détaillée vous permettant d'installer et de configurer les produits DB2.

Cette *Mise en route* vous guide dans les étapes de planification, d'installation et de configuration d'un poste de travail DB2 Personal Edition. Une fois celui-ci configuré, créez une base de données exemple et accédez aux données qu'elle contient.

Si vous envisagez d'utiliser le poste de travail DB2 Personal Edition en tant que client DB2, vous trouverez également dans ce manuel des instructions relatives à l'établissement d'une connexion à un serveur DB2 éloigné.



---

## Conventions

Les conventions de mise en évidence ci-après sont utilisées dans le présent manuel.

- Sont indiqués en **gras** les commandes ou les éléments de contrôle graphiques tels que les noms de zone, de dossier, d'icône ou d'option de menu.
- Sont représentés en *italique* les variables que vous devez remplacer par une valeur, les noms des manuels ou les termes dont l'importance doit être mise en relief.
- Sont illustrés à l'aide d'une police à espacement fixe les noms de fichiers, les chemins d'accès aux répertoires et les exemples de texte que vous devez entrer tels quels.



Cette icône indique un raccourci qui vous permet d'accéder à des informations spécifiques de votre configuration et présentant plusieurs options possibles.



Cette icône repère les passages qui peuvent vous aider à effectuer des tâches.

Vous trouverez une description complète de la bibliothèque DB2 dans l'«Annexe F. Utilisation de la Bibliothèque DB2» à la page 69.



- Si vous ne suivez pas la procédure d'installation de la documentation avec les valeurs par défaut recommandées, consultez les manuels *Administration Guide* et *Command Reference* pour procéder à l'installation et à la configuration.
- Le terme *systèmes Windows 32 bits* fait référence à Windows 95, Windows 98, Windows NT ou Windows 2000,
- Le terme *Windows 9x* fait référence à Windows 95 ou Windows 98.
- Le terme *client DB2* fait référence à DB2 Application Client ou à DB2 Run-Time Client.
- Sauf indication contraire, le terme *DB2 Universal Database* fait référence à DB2 Universal Database sur systèmes d'exploitation OS/2, UNIX et Windows 32 bits.

---

# Partie 1. Installation et configuration de DB2 Personal Edition



---

## Chapitre 1. Planification de l'installation



Si vous savez que votre système dispose de la configuration matérielle et logicielle requise et que vous souhaitez procéder directement à l'installation d'un produit DB2, passez au «Chapitre 2. Installation et configuration de DB2 Personal Edition pour Linux» à la page 7.

Pour plus d'informations sur la famille de produits DB2, reportez-vous à l'«Annexe E. A propos de DB2 Universal Database pour UNIX, Windows et OS/2» à la page 51.

---

De nombreux composants peuvent s'avérer utiles dans votre environnement. Les informations relatives au produit et à la planification contenues dans le présent chapitre vous permettront de vérifier que votre système dispose de la configuration préalable nécessaire et de choisir les composants à installer. Si vous migrez à partir d'une version antérieure de DB2, vous devez également effectuer des tâches de migration préalablement à l'installation.

Avant de procéder à l'installation du produit DB2, vous devez déterminer la configuration qui convient au système que vous avez l'intention d'installer et de configurer.

---

### Mémoire requise

La quantité de mémoire requise dépend de la taille de vos bases de données. Nous vous conseillons de prévoir au minimum 128 Mo de mémoire et 128 Mo d'espace de permutation pour accueillir des bases de données de taille moyenne. Pour plus d'informations sur la quantité de mémoire requise pour le fonctionnement courant de vos bases de données, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

---

### Espace disque requis

La présente section indique la quantité *minimale* d'espace disque requise pour installer les produits et les composants DB2. L'espace disque nécessaire au système d'exploitation, aux outils de développement d'applications et aux produits de communication n'est pas pris en compte ; pour déterminer l'espace disque correspondant, reportez-vous à la documentation relative à chacun des produits. Seules des estimations concernant l'espace disque requis sont répertoriées ici : l'espace effectivement nécessaire dépend des fonctions utilisées.

Pour plus de détails sur l'espace disque requis pour les données, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

## Estimation de l'espace disque requis

Pour estimer l'espace disque nécessaire à une configuration déterminée, additionnez les quantités d'espace disque minimales recommandées pour les produits et les composants que vous envisagez d'installer. Prévoyez une certaine marge pour les données de vos applications.

### Composants

Reportez-vous au tableau 1 pour estimer la quantité d'espace disque nécessaire à l'installation de DB2 et des composants associés sur votre système d'exploitation.

Tableau 1. Estimation de l'espace disque requis

	Espace disque minimal recommandé (Mo)
DB2 Universal Database Personal Edition pour Linux	
DB2 Personal Edition pour Linux (incluant les outils DB2 de l'interface graphique)	130 Mo
Documentation en ligne au format HTML (Anglais)	100 Mo
Espace disque total requis	__ Mo

## Logiciels requis

La présente section indique les logiciels nécessaires à l'exécution des produits DB2.

### Logiciels requis pour le produit

Le tableau 2 répertorie le système d'exploitation et les logiciels de communication requis pour DB2 Universal Database.

Tableau 2. Logiciels requis

Produit	Logiciel/Matériel requis	Communications
		<b>Linux</b>
• DB2 Universal Database Personal Edition	<ul style="list-style-type: none"><li>• Linux noyau 2.2.12 ou plus.</li><li>• <i>glibc</i> version 2.1.2 ou supérieure.</li><li>• module <i>pdksh</i></li><li>• <i>libstdc++</i> version 2.9.0</li></ul> <p>Pour installer DB2, vous devez disposer de <i>rpm</i> (Red Hat Package Manager).</p>	<p>TCP/IP</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aucun logiciel supplémentaire n'est nécessaire pour la connectivité TCP/IP.</li></ul>

## Scénarios possibles de connectivité client-serveur

Le tableau ci-après répertorie les protocoles de communication pouvant être utilisés pour connecter un client DB2 spécifique à un serveur DB2 spécifique. DB2 Workgroup Edition, DB2 Enterprise Edition et DB2 Enterprise - Extended Edition peuvent traiter les demandes émanant de clients hôte ou AS/400 (DRDA AR).

Tableau 3. Scénarios possibles de connectivité client-serveur

Client	Serveur						
	AIX	HP-UX	Linux	OS/2	PTX/NUMA-Q	Solaris	Windows NT/ Windows 2000
AS/400 V4R1	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
AS/400 V4R2	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
AIX	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
HP-UX	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Linux	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP
MVS	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
OS/2	APPC IPX/SPX(1),(2) TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC IPX/SPX(1),(2) NetBIOS TCP/IP	TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) NetBIOS TCP/IP
OS/390	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
PTX/NUMA-Q	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP
Silicon Graphics IRIX	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP
SQL/DS	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
Solaris	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
VSE & VM V5	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
VSE V6	APPC	N/A	N/A	APPC	N/A	APPC	APPC
VM V6	APPC TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	TCP/IP	APPC TCP/IP	APPC TCP/IP
Windows 9x	TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	NetBIOS TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	IPX/SPX(1) NPIPE NetBIOS TCP/IP
Windows NT/ Windows 2000	APPC IPX/SPX(1) TCP/IP	TCP/IP	TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) NetBIOS TCP/IP	TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) TCP/IP	APPC IPX/SPX(1) NPIPE NetBIOS TCP/IP

1. Adressage direct  
2. Adressage par serveur de fichiers

---

## Migration à partir de versions précédentes de DB2

Si vous faites migrer l'installation d'un produit DB2 sur un poste de travail s'exécutant sous une distribution Linux prise en charge, vous devez savoir que DB2 version 7 ne peut s'exécuter qu'avec `glibc` version 2.1.2 ou plus, comme indiqué dans «Logiciels requis» à la page 4. Si votre distribution Linux comporte une version antérieure de cette bibliothèque, vous ne pourrez pas utiliser votre produit DB2.

Pour préparer l'installation de votre poste de travail, vous devez mettre à niveau votre distribution Linux actuelle vers une version plus récente qui comprend la version requise (ou une version plus récente) de la bibliothèque `glibc`. Vous pouvez également ne mettre à jour que cette dernière. Toutefois nous vous conseillons de mettre à niveau l'installation de votre distribution vers une version plus récente comprenant le niveau requis de la bibliothèque `glibc`. La mise à jour de la seule bibliothèque `glibc` risque de provoquer des erreurs qui peuvent affecter votre système d'exploitation.

Si plusieurs instances DB2 utilisent des versions antérieures de DB2, vous n'avez pas besoin de les faire toutes migrer en même temps. Celles qui ne font pas l'objet d'une migration continuent simplement à utiliser la version précédente de DB2.

Pour préparer la migration de vos instances, vous devez vous assurer que vous avez :

- arrêté toutes les instances que vous voulez faire migrer en entrant la commande **db2stop**
- arrêté le démon de gestion de licences en entrant la commande **db2licd -xxx**
- arrêté tous les processus d'arrière-plan DB2 pour tous les processus en ligne de commande en entrant dans chaque fenêtre la commande **db2 terminate**
- vérifié que la syntaxe du script `db2profile`, situé dans `INSTHOME/sql1lib/` (où `INSTHOME` est le répertoire initial du propriétaire de l'instance) est correcte pour le shell utilisé. Par exemple :

```
DB2INSTANCE=db2inst1 //BASH, Bourne ou Korn shell
export DB2INSTANCE
```

ou

```
set DB2INSTANCE=db2inst1 //C shell
```



---

## Chapitre 2. Installation et configuration de DB2 Personal Edition pour Linux

Ce chapitre décrit la procédure d'installation de DB2 Universal Database Personal Edition sur un poste de travail Linux. Pour installer un composant DB2 Administration Client, Run-Time Client ou DB2 Application Development Client, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*. Pour plus d'informations sur la procédure d'installation de ce produit en mode réparti, reportez-vous également au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

Si vous faites migrer une installation antérieure de produit DB2, assurez-vous que vous avez bien pris connaissance de la section «Migration à partir de versions précédentes de DB2» à la page 6.

Les instructions données dans la présente section s'appliquent aux distributions Linux ci-après :

1. Red Hat Linux\*\*
2. SuSE Linux\*\*
3. TurboLinux\*\*
4. Caldera Open Linux\*\* (ou juste Caldera)

Pour en savoir plus sur l'installation d'autres distributions, allez à la page Web [www.ibm.com/software/data/db2/linux](http://www.ibm.com/software/data/db2/linux)

---

### Avant de commencer

Avant de commencer, vous devez vous assurer que votre système dispose de suffisamment de mémoire et qu'il comporte les matériels et logiciels requis pour l'installation de votre produit DB2. Pour plus d'informations, reportez-vous au «Chapitre 1. Planification de l'installation» à la page 3.

Vous devez également vous assurer que votre poste de travail est bien activé pour l'installation d'un produit DB2. Il est possible que, compte tenu de la distribution Linux dont vous disposez, vous ayez à effectuer certaines tâches sur votre système avant d'installer un produit DB2. Les sections qui suivent décrivent ces tâches en fonction des différentes distributions Linux.

### Installation de DB2 sur Red Hat Linux

La seule tâche préparatoire pour l'installation de votre produit DB2 sur un poste s'exécutant sous Red Hat Linux version 6.1, ou supérieure, est l'ajout du module `pdksh` obligatoire qui ne fait pas partie de l'installation Red Hat

par défaut. Ce module se trouve dans le répertoire `/RedHat/RPMS` du CD-ROM Red Hat. Reportez-vous à votre documentation Linux pour savoir comment installer ce module à l'aide de la commande `rpm`.

### Installation de DB2 sur SuSE Hat Linux

L'installation par défaut de SuSE version 6.3 est assez simple à activer pour l'installation d'un produit DB2. Tous les produits DB2 sur Linux ont besoin de `glibc` version 2.1.2 ou supérieure pour pouvoir s'exécuter. L'installation de SuSE est livrée avec ce module, tout en s'y référant sous un autre nom. SuSE connaît en effet ce module sous le nom de `shlibs`. Cela est source d'incidents car, le programme d'installation de DB2 n'arrivant pas à reconnaître l'existence du module obligatoire `glibc`, l'installation échoue. Un `rpm glibc` fictif est présent sur le CD-ROM DB2. Si vous installez ce module, l'installation se déroulera sans incident. Le module s'appelle `glibc-2.2.1-2.rpm` et se trouve dans le répertoire `/db2/install/dummyrpm` du CD-ROM DB2. Reportez-vous à votre documentation Linux pour savoir comment installer ce module à l'aide de la commande `rpm`.

### Installation de DB2 sur Turbo Linux

Pour activer votre poste de travail Turbo Linux version 6.0, ou ultérieure, en vue d'y installer un produit DB2, vous devez ajouter le module `pdksh`. C'est la seule condition préalable qui manque à l'installation par défaut. Ce module se trouve sur le CD-ROM Turbo Linux dans le répertoire `/TurboLinux/RPMS`. Reportez-vous à votre documentation Linux pour savoir comment installer ce module à l'aide de la commande `rpm`.

### Installation de DB2 sur Caldera Open Linux

Le module obligatoire `pdksh` est absent de l'installation Caldera Open Linux version 2.3 par défaut. Ce module `pdksh` figure bien sur le CD-ROM Caldera version 2.3, mais il n'est à l'heure actuelle compatible avec aucun produit DB2. A la place, vous pouvez utiliser un module `pdksh` Red Hat.

Pour activer votre poste de travail Caldera en vue d'y installer un quelconque produit DB2 à l'aide d'un module `pdksh` Red Hat, téléchargez le module `pdksh-5.2.13-3.i386` (ou une version plus récente) depuis le site miroir de Red Hat situé à [www.redhat.com/download/mirror.html](http://www.redhat.com/download/mirror.html). Comme il s'agit d'un module Red Hat, une erreur de dépendance sur le module `glibc` vous est signalée si vous tentez de l'installer. Le module `glibc` est automatiquement installé avec Caldera version 2.3. Vous pouvez donc ignorer cette erreur, qui résulte d'une différence dans les conventions de dénomination entre les fournisseurs des diverses distributions. Pour contourner cette erreur, vous devrez installer ce module en utilisant l'option de non-dépendances (par exemple, la commande `rpm -i --nodeps`). Reportez-vous à votre documentation Linux pour savoir comment installer ce module à l'aide de la commande `rpm`.

---

## Procédures d'installation

La présente section vous indique comment installer votre produit DB2 à l'aide du programme d'installation de DB2 ou manuellement, à l'aide des outils natifs d'installation de votre système d'exploitation.

Pour installer DB2 Universal Database sous Linux, procédez comme suit :

### Etape 1. Identification et consignation des valeurs de paramètres

Le tableau 4 vous aidera à déterminer les valeurs requises pour installer les produits DB2 et configurer une instance DB2 ainsi que le serveur d'administration. Avant de commencer l'installation et la configuration, remplissez la colonne *Votre valeur* du tableau. Si vous souhaitez sélectionner la valeur par défaut associée à un paramètre, il n'est pas nécessaire d'indiquer une valeur dans la colonne *Votre valeur* de ce paramètre. Dans le tableau 4, le seul paramètre pour lequel une valeur est obligatoire est *Nom du produit DB2*, que vous sélectionnez après avoir lancé le programme d'installation de DB2. Tous les autres paramètres ont une valeur par défaut ou sont facultatifs.

Tableau 4. Valeurs de paramètre requises pour l'installation

Données requises pour l'Installation de DB2	Valeur par défaut	Votre valeur
Produit/Composant		
Nom du produit DB2	Aucun	
Messages produit DB2	Aucun	
Documentation	Aucun	
Instance DB2		
Nom de l'utilisateur	db2inst1	
ID utilisateur	Généré par le système	
Nom de groupe	db2iadm1	
ID groupe	Généré par le système	
Mot de passe	ibmdb2	
Nom de service TCP/IP	db2cdb2inst1	
Numéro de port TCP/IP	50000	
Nom de l'utilisateur (UDF)	db2fenc1	
ID utilisateur (UDF)	Généré par le système	
Nom de groupe (UDF)	db2fadm1	
ID groupe (UDF)	Généré par le système	
Mot de passe (UDF)	ibmdb2	

Tableau 4. Valeurs de paramètre requises pour l'installation (suite)

Données requises pour l'Installation de DB2	Valeur par défaut	Votre valeur
Serveur d'administration		
Nom de l'utilisateur (DAS)	db2as	
ID utilisateur (DAS)	Généré par le système	
Nom de groupe (DAS)	db2asgrp	
ID groupe (DAS)	Généré par le système	
Mot de passe (DAS)	ibmdb2	
Numéro de port TCP/IP (DAS)	523	523

## Etape 2. Montage du CD-ROM

Pour installer votre produit DB2, vous devez d'abord monter le CD-ROM. Vous pouvez ensuite procéder à l'installation.

Pour monter le CD-ROM sous Linux, effectuez les opérations suivantes :

Étape 1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.

Étape 2. Insérez le CD-ROM dans l'unité et montez-le en entrant une commande similaire à la suivante :

```
mount -t iso9660 -o ro /dev/cdrom /cdrom
```

où */cdrom* représente le point de montage du CD-ROM.

Étape 3. Déconnectez-vous.

## Etape 3. Installation des produits DB2

La présente étape vous indique comment installer votre produit DB2 à l'aide du programme d'installation de DB2 ou manuellement, à l'aide des outils natifs d'installation de votre système d'exploitation.

### Installation d'un produit DB2 à l'aide du programme d'installation de DB2

Il se produit parfois des problèmes d'affichage lors de l'exécution du programme d'installation de DB2. Pour réactualiser l'affichage à tout moment, appuyez sur **Ctrl+L**. Pour éviter la plupart des problèmes d'affichage, installez votre produit DB2 via une session de console virtuelle (une fenêtre de terminal en dehors de l'interface graphique de la plupart des distributions Linux). Pour passer en session de console virtuelle, appuyez sur **Ctrl+Alt+F1**. Pour revenir à l'interface graphique, appuyez sur **Ctrl+Alt+F7** (il se peut que la procédure soit différente pour votre distribution Linux ; reportez-vous à sa documentation pour de plus amples informations à ce sujet).



Vous devez garder à l'esprit que :

- La commande **db2setup** du programme d'installation de DB2 ne fonctionne qu'avec des shells bash, Bourne et Korn. Les autres shells ne sont pas pris en charge.
- Vous pouvez générer un journal de trace, *db2setup.trc*, pour enregistrer les erreurs se produisant au cours de l'installation. Lancez la commande **db2setup** en procédant comme suit :

```
db2setup -d
```

Cette commande permet de créer le fichier */tmp/db2setup.trc*.

Une fois le CD-ROM monté, utilisez le programme d'installation de DB2 pour installer votre produit DB2.

Pour installer le produit DB2, procédez comme suit :

Étape 1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.

Étape 2. Placez-vous dans le répertoire contenant le CD-ROM d'installation de DB2 et lancez la commande suivante :

```
cd /cdrom
```

où */cdrom* représente le point de montage du CD-ROM.

Étape 3. Entrez la commande **./db2setup** pour lancer le programme d'installation de DB2. La fenêtre **Installation de DB2 version 7** s'affiche.



Le démarrage du programme d'installation de DB2 peut prendre un certain temps car celui-ci recherche des informations sur l'ensemble de votre système.

```
+-----Installation de DB2 version 7-----+
|
| Sélectionnez les produits pour lesquels vous a été accordée une
| licence. Le Livret Informations sur la licence et l'Autorisation
| d'utilisation vous indiquent les produits que vous êtes autorisés
|   installer.
|
| Pour visualiser ou modifier la liste des composants présélectionnés,
| choisissez Personnalisation en regard du produit correspondant.
| [ ] DB2 Administration Client           : Personnalisation, . . . :
| [ * ] DB2 UDB Personal Edition         : [ Personnalisation, . . . ]
| [ ] DB2 Application Development Client : Personnalisation, . . . :
|
| Pour choisir la langue souhaitée pour les composants, sélectionnez
| Personnalisation en regard du produit correspondant.
| Messages produit DB2                   [ Personnalisation, . . . ]
| Bibliothèque produit DB2                [ Personnalisation, . . . ]
|
| [ OK ]                [ Annulation ]                [ Aide ]
+-----+

```

 tape 4. Dans la liste des produits de l'écran *Installation de DB2 version 7*, sélectionnez ceux que vous souhaitez installer.

Appuyez sur la touche de tabulation pour modifier l'option mise en évidence et sur la touche **Entrée** pour sélectionner ou désélectionner l'option désirée.

Pour afficher les composants du produit à installer, sélectionnez **Personnalisation**. Pour retourner à la fenêtre précédente, vous pouvez à tout moment sélectionner **Annulation**.

Une fois les produits et composants DB2 sélectionnés, cliquez sur **OK** pour achever l'installation.

Pour obtenir des informations complémentaires ou de l'aide au cours de l'installation d'un quelconque produit ou composant DB2, sélectionnez **Aide**.

Une fois l'installation terminée, tous les logiciels DB2 sont installés dans le répertoire /usr/IBMdb2/V7.1. Si vous faites migrer votre produit DB2, il se peut que vous ayez d'autres tâches à effectuer pour achever la migration. Pour plus d'informations, reportez-vous au «Chapitre 3.  tapes de migration après installation de DB2» à la page 19.



Le programme d'Installation de DB2 permet de créer une instance supplémentaire ou un serveur d'administration, ou bien d'ajouter d'autres produits ou composants après l'installation initiale. Pour créer ou ajouter une nouvelle instance, un serveur d'administration ou des produits et composants DB2 supplémentaires, entrez la commande suivante :

```
/usr/IBMdb2/V7.1/install/db2setup
```

### Installation manuelle d'un produit DB2

Il est conseillé d'installer un produit DB2 pour Linux au moyen du programme d'installation de DB2. Il s'agit d'un outil de type texte qui automatise les tâches nécessaires à l'installation et à la configuration. Si vous préférez ne pas utiliser ce programme, vous pouvez installer le produit DB2 manuellement à l'aide des commandes **db2\_install** ou **rpm**. Votre produit DB2 est constitué de plusieurs fonctions et composants appelés modules dans l'environnement Linux. Lorsque vous installez votre produit DB2 à l'aide de la commande **rpm**, vous devez choisir les modules à installer en fonction de vos besoins ainsi que les modules correspondant aux fonctions supplémentaires que vous souhaitez utiliser. Certains modules sont obligatoires et d'autres sont facultatifs. Vous trouverez la liste de tous les modules obligatoires et facultatifs pour l'installation d'un produit DB2 à l'«Annexe A. Contenu des produits DB2 pour Linux» à la page 35.

Par exemple, si vous souhaitez installer le Centre de contrôle sur votre poste de travail Linux, il vous faudra installer le module `db2wcc71-7.1.0-0.i386.rpm` au moyen de la commande suivante :

```
rpm -ivh db2wcc71-7.1.0-0.i386.rpm
```

L'installation d'un produit DB2 à l'aide de la commande **rpm** présente certains risques d'erreur car vous pouvez facilement omettre d'installer un module obligatoire. Il est conseillé d'installer DB2 à l'aide du script **db2\_install** si vous ne souhaitez pas effectuer l'installation au moyen du programme d'installation de DB2. Le script **db2\_install** installe à la fois les modules obligatoires et les modules facultatifs pour un produit DB2 donné à l'aide de la commande **rpm**.

Pour installer un produit DB2 à l'aide du script **db2\_install** :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Entrez la commande **./db2\_install**. Le script renvoie une liste des produits qui peuvent être installés depuis le CD-ROM, par exemple :

Spécifiez un ou plusieurs des mots clés suivants, en les séparant par des espaces, pour installer des produits DB2.

DB2.PERS - DB2 Personal Edition

```
DB2.SDK - DB2 Application Development Client
DB2.CAE - DB2 Administration Client
Entrez "help" pour afficher à nouveau les noms de
produit. Entrez "quit" pour sortir.
*****
```

3. Tapez le nom du produit DB2 que vous souhaitez installer et appuyez sur **Entrée**. Par exemple, pour installer DB2 Personal Edition, tapez DB2.PERS en réponse au message du script **db2\_install**. Le script **db2\_install** commence alors l'installation de tous les rpm associés au produit que vous avez choisi d'installer.

Au terme de l'installation, le logiciel DB2 est installé dans le répertoire /usr/IBMDB2/V7.1.

**Etapes de post-installation de DB2 pour Linux:** Après avoir installé manuellement le produit, vous devez créer un ID utilisateur et un ID groupe pour le propriétaire de l'instance, le serveur d'administration, les fonctions UDF isolées et les procédures mémorisées. Une fois ces ID définis, vous pouvez créer une instance, créer le serveur d'administration, installer la clé de licence et créer des liens pour vos fichiers de produits DB2.

Vous n'avez pas à effectuer ces tâches si vous avez installé votre produit DB2 avec le programme d'installation de DB2.

*Création d'ID groupe et d'ID utilisateur pour le propriétaire de l'instance, le serveur d'administration et les fonctions UDF:* Vous devez créer un ID utilisateur et un ID groupe pour le propriétaire de l'instance, le serveur d'administration, les fonctions UDF isolées et les procédures mémorisées. Si vous souhaitez réutiliser des ID groupe ou des ID utilisateur existants, passez cette section et créez directement une instance.

En plus des règles imposées par le système d'exploitation qui régissent la création de noms d'utilisateur et de groupe, vous devez également respecter les règles décrites dans l'«Annexe D. Conventions de dénomination» à la page 47.

Pour créer un ID groupe et un ID utilisateur pour le propriétaire de l'instance :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Pour créer un nouveau groupe, entrez la commande suivante :

```
groupadd -g 999 dbadmin1
```

dans laquelle 999 représente l'ID du groupe et dbadmin1 le nom du groupe. Ce nouveau groupe est le groupe SYSADM de l'instance.



3. Pour créer un nouvel utilisateur, entrez la commande suivante :

```
useradd -u 1004 -g dbadmin1 -m -d /home/db2inst1 db2inst1 -p db2inst1
```

dans laquelle 1004 représente l'ID utilisateur, dbadmin1 le groupe que vous avez créé à l'étape précédente, /home/db2inst1 le répertoire personnel de l'utilisateur, et db2inst1 le nom de l'utilisateur et le nom de l'instance.

Vous devez utiliser un ID utilisateur différent pour chaque instance que vous créez. Cela permet des reprises plus faciles en cas d'erreur système.

Pour créer un ID groupe et un ID utilisateur pour le serveur d'administration, suivez la même procédure que celle utilisée pour créer des ID pour le propriétaire de l'instance. Vous devez utiliser des ID utilisateur différents pour le serveur d'administration et le propriétaire de l'instance. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé d'utiliser un ID groupe différent pour le serveur d'administration et le propriétaire de l'instance.

Pour créer un ID groupe et un ID utilisateur pour les fonctions UDF et les procédures mémorisées, suivez la même procédure que celle utilisée pour créer des ID pour le propriétaire de l'instance. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé d'utiliser des ID utilisateur différents pour le serveur d'administration et le propriétaire de l'instance. Lorsque vous créez une instance DB2, il vous est demandé de fournir un ID utilisateur UDF.

*Création d'une instance* : Une instance DB2 est un environnement permettant le stockage de données et l'exécution d'applications. Pour plus d'informations sur les instances de bases de données, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

La commande **db2icrt** s'exécute avec les paramètres suivants :

```
/usr/IBMDB2/V7.1/instance/db2icrt -a type-auth -u id-isolé nom-instance
```

où

- -a type-auth spécifie le type d'authentification de l'instance. type-auth peut être SERVER, CLIENT, DCS, DCE, SERVER\_ENCRYPT, DCS\_ENCRYPT ou DCE\_SERVER\_ENCRYPT.
- -u id-isolé représente le nom de l'utilisateur sous lequel s'exécutent les fonctions utilisateur (UDF) isolées et les procédures mémorisées. Cet indicateur n'est pas obligatoire si vous créez une instance sur un client DB2.
- nom-instance représente le nom de l'instance.

Vous devez configurer chaque instance pour qu'elle accepte les communications entrantes. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

*Création du serveur d'administration* : Le serveur d'administration comprend des fonctions de prise en charge des outils qui permettent d'automatiser la configuration des connexions aux bases de données DB2. Le serveur d'administration prend également en charge les outils d'administration de DB2 à partir de votre système serveur ou d'un client éloigné utilisant le Centre de commande.

Pour créer le serveur d'administration, utilisez la commande **/usr/IBMdb2/V7.1/instance/dasicrt ASName** dans laquelle *ASName* représente le nom du serveur d'administration que vous voulez créer.

Pour plus d'informations sur le serveur d'administration, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

Une fois le serveur d'administration créé, il vous faut le configurer pour qu'il accepte les connexions entrantes. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

*Mise à jour de la clé de licence* : Les documents *Autorisation d'utilisation et Informations sur la licence* permettent d'identifier les produits pour lesquels vous disposez d'une licence.

Pour mettre à jour votre clé de licence DB2 :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Pour mettre à jour votre clé de licence DB2, utilisez la commande suivante :

```
/usr/IBMdb2/V7.1/adm/db2licm -a nom-fichier
```

dans laquelle *nom-fichier* représente le chemin d'accès complet suivi du nom de fichier de licence correspondant au produit que vous avez acheté.

Le nom du fichier de licence pour ce produit est :

**db2udbpe.lic**

DB2 Universal Database Personal Edition

Par exemple, si le CD-ROM est monté sur /cdrom et que le nom du fichier de licence est *db2udbpe.lic*, la commande suivante doit être utilisée :

```
/usr/IBMdb2/V7.1/adm/db2licm -a /cdrom/db2/license/db2udbpe.lic
```

**Création de liens avec des fichiers DB2** : Pour créer des liens avec des fichiers DB2 dans les répertoires */usr/lib* et */usr/include*, connectez-vous comme utilisateur root et lancez la commande **/usr/IBMdb2/V7.1/cfg/db2ln**.

S'il existe déjà des liens pour les répertoires `/usr/lib` et `/usr/include` dans les versions antérieures d'un produit DB2, ces liens seront automatiquement supprimés par la commande **db2ln** qui permet la création de liens pour cette version de DB2. Si vous souhaitez rétablir ces liens vers les bibliothèques des versions antérieures de votre produit DB2, exécutez la commande **db2rmln** à partir de la version précédente, *avant* d'exécuter la commande **db2ln** sur les versions antérieures de votre produit DB2. Des liens ne peuvent être établis que pour une seule version d'un produit DB2 sur un système déterminé.

Si vous migrez à partir d'une version antérieure d'un produit DB2, vous devez faire migrer toutes les instances que vous voulez utiliser avec la version du produit DB2 que vous avez installée. Pour plus d'informations, reportez-vous au «Chapitre 3. Etapes de migration après installation de DB2» à la page 19.

## Vérification de l'installation

Vous pouvez vérifier que DB2 est installé correctement en créant la base de données `SAMPLE` sur votre système et en accédant à des données y figurant. Pour ce faire, respectez les étapes suivantes :

**Étape 1.** Connectez-vous au système en tant qu'utilisateur disposant des droits `SYSADM`. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Utilisation du groupe d'administration du système» à la page 43. Si vous avez installé DB2 avec les valeurs par défaut proposées par le programme d'installation, connectez-vous sur votre système en tant qu'utilisateur `db2inst1`.

**Étape 2.** Lancez la commande **db2sampl** pour créer la base de données `SAMPLE`.

La base de données `SAMPLE` est automatiquement cataloguée avec l'alias de base de données `SAMPLE` lors de sa création.

**Étape 3.** Démarrez le gestionnaire de bases de données par la commande **db2start**.

**Étape 4.** Entrez les commandes suivantes afin de vous connecter à la base de données `SAMPLE`, d'extraire la liste de tous les employés travaillant dans le service 20 et de réinitialiser la connexion à la base de données.

```
db2 connect to sample
db2 "select * from staff where dept = 20"
db2 connect reset
```

Pour plus d'informations sur l'entrée des commandes DB2, reportez-vous à la section «Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande» à la page 39, ou «Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 41.



Après avoir vérifié l'installation, vous pouvez supprimer la base de données SAMPLE pour libérer de l'espace disque. Pour ce faire, entrez la commande **db2 drop database sample**.

---

## Chapitre 3. Etapes de migration après installation de DB2

Une fois l'installation terminée, vous devez faire migrer vos instances en exécutant la commande **db2imigr**. La commande **db2imigr** commence par vérifier que la migration de vos instances est effectivement possible, puis elle effectue cette migration vers le format de la version 7.

Pour faire migrer des instances, y compris celle du serveur d'administration, vers un format utilisable par DB2 version 7, vous devez exécuter la commande **db2imigr** en procédant comme suit :

1. Connectez-vous en tant qu'utilisateur root.
2. Entrez la commande **db2imigr** en procédant comme suit :

```
/usr/IBMdb2/V7.1/instance/db2imigr [-d] [-a type-auth] [-u id-isolé] nom-instance
```

dans laquelle :

**-d** définit le mode de débogage à utiliser pour l'identification des incidents. Ce paramètre est facultatif.

**-a type-auth**

spécifie le type d'authentification de l'instance. Les types d'authentification corrects sont SERVER, CLIENT et DCS. Si le paramètre *-a* n'est pas spécifié, le type d'authentification est SERVER par défaut. Ce paramètre est facultatif. Le type d'authentification d'une instance s'applique à toutes les bases de données appartenant à l'instance.

**Remarque :** Bien que le type d'authentification DCE soit un type correct pour une instance, vous ne pouvez pas le spécifier en utilisant cette commande. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

**-u id-isolé**

est l'utilisateur sous lequel s'exécutent les fonctions UDF isolées et les procédures mémorisées. Ce paramètre est obligatoire.

*nom-instance*

est le nom de connexion du propriétaire de l'instance.

Une fois que vous avez fait migrer toutes vos instances vers le format de la version 7, vous en avez fini avec la migration.



---

## **Partie 2. Utilisation de DB2 Universal Database**





---

## Chapitre 4. Configuration des communications client-serveur LAN via l'interpréteur de commandes

---



Pour configurer un client afin qu'il puisse communiquer avec un serveur, le serveur éloigné doit être configuré de manière à accepter les demandes entrantes associées au protocole de communication que vous souhaitez utiliser. Par défaut, le programme d'installation du serveur détecte et configure automatiquement tous les protocoles de communication s'exécutant sur un serveur.

Si vous avez ajouté un nouveau protocole au réseau ou que vous souhaitez modifier l'un des paramètres par défaut sur le serveur, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

---

La présente section décrit comment configurer à l'aide de l'interpréteur de commandes les communications d'un client DB2 avec un serveur DB2 ne résidant pas sur un système hôte ou AS/400.

Pour plus d'informations sur les commandes DB2, reportez-vous aux sections «Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande» à la page 39, ou «Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 41.

---

### Configuration de TCP/IP sur le client

La présente section suppose que le protocole TCP/IP est opérationnel sur les postes de travail client et serveur. Pour connaître les conditions requises en matière de protocoles de communication sur votre plateforme, reportez-vous à la section «Logiciels requis» à la page 4. Pour connaître les protocoles de communication pris en charge par votre client et votre serveur, reportez-vous à la section «Scénarios possibles de connectivité client-serveur» à la page 5.

Pour configurer les communications TCP/IP sur un client DB2, respectez les étapes suivantes :

Étape 1. Identification et consignation des valeurs des paramètres.

Étape 2. Configuration du client :

- a. Résolution de l'adresse hôte du serveur.
- b. Mise à jour du fichier services.
- c. Catalogage du noeud TCP/IP.
- d. Catalogage de la base de données.

Étape 3. Test de la connexion entre le client et le serveur.



En raison des caractéristiques du protocole TCP/IP, il se peut que le sous-système TCP/IP ne soit pas immédiatement informé de la défaillance d'un partenaire sur un autre système hôte. Par conséquent, il peut arriver qu'une application client qui accède à un serveur DB2 éloigné via TCP/IP, ou l'agent correspondant au niveau du serveur, semble parfois s'interrompre. DB2 utilise l'option TCP/IP `SO_KEEPALIVE` pour déterminer quand ont eu lieu la défaillance et l'interruption de la connexion TCP/IP.

Si vous rencontrez des difficultés avec la connexion ou d'autres aspects de TCP/IP, reportez-vous au manuel *Troubleshooting Guide*.

## Etape 1. Identification et consignation des valeurs de paramètres

Lors de la configuration, complétez la colonne *Votre valeur* du tableau suivant. Vous pouvez indiquer certaines valeurs avant de procéder à la configuration de ce protocole.

Tableau 5. Valeurs TCP/IP requises sur le client

Paramètre	Description	Valeur exemple	Votre valeur
Nom hôte • Nom hôte ( <i>nom-hôte</i> ) • Adresse IP ( <i>adresse-ip</i> )	Utilisez le paramètre <i>nom-hôte</i> ou <i>adresse-ip</i> du poste de travail du serveur éloigné.  Pour résoudre ce paramètre, procédez comme suit : <ul style="list-style-type: none"><li>• Exécutez la commande <b>hostname</b> sur le serveur pour obtenir la valeur du paramètre <i>nom-hôte</i>.</li><li>• Adressez-vous à l'administrateur réseau pour obtenir l'<i>adresse-ip</i> ou exécutez la commande <b>ping</b> <i>nom-hôte</i> .</li></ul>	serverhost  ou  9.21.15.235	



Tableau 5. Valeurs TCP/IP requises sur le client (suite)

Paramètre	Description	Valeur exemple	Votre valeur
Nom de noeud ( <i>nom-noeud</i> )	Alias local qui décrit le serveur éloigné (le noeud) auquel vous essayez de vous connecter. Vous pouvez choisir n'importe quel nom, mais tous les noms de noeud doivent être uniques dans le répertoire de noeuds locaux.	db2node	

## Etape 2. Configuration du client

La procédure suivante décrit la configuration du protocole TCP/IP sur le client. Remplacez les valeurs exemples par celles indiquées sur votre feuille de travail.

### A. Résolution de l'adresse hôte du serveur



Si votre réseau est doté d'un serveur de noms, ou si vous envisagez d'indiquer l'adresse IP (*adresse-ip*) du serveur, passez directement à la section «B. Mise à jour du fichier Services» à la page 27.

Le client doit connaître l'adresse du serveur avec lequel il tente d'établir des communications. Si votre réseau n'est pas doté d'un serveur de noms, vous pouvez indiquer un nom hôte qui renvoie à l'adresse IP (*adresse-ip*) du serveur figurant dans le fichier hosts local. Le fichier hosts correspondant à votre plateforme se trouve dans le répertoire /etc.



Si vous envisagez de prendre en charge un client Linux utilisant Network Information Services (NIS) et que votre réseau n'est pas doté d'un serveur de noms, vous devez mettre à jour le fichier hosts résidant sur votre serveur maître NIS.

Editez le fichier hosts du client et ajoutez une entrée pour le nom hôte du serveur. Par exemple :

```
9.21.15.235 serverhost # adresse hôte pour serverhost
```

où

*9.21.15.235* est l'*adresse-ip* du serveur DB2 éloigné.

*serverhost* est le *nom-hôte* du serveur DB2 éloigné.

*#* indique le début d'un commentaire décrivant cette entrée.



Si le serveur ne réside pas dans le même domaine que le client, vous devez indiquer un nom de domaine qualifié complet, tel que `serverhost.vnet.ibm.com`, où `vnet.ibm.com` correspond au nom du domaine.

## B. Mise à jour du fichier Services



Si vous envisagez de cataloguer un noeud TCP/IP en utilisant le numéro de port (*num-port*), passez directement à l'étape «C. Catalogage du noeud TCP/IP».

Utilisez un éditeur de texte local pour ajouter le nom du service et le numéro du port de connexion au fichier `services` du client, en vue de la prise en charge du protocole TCP/IP. Le fichier `services` correspondant à votre plateforme se trouve dans le répertoire `/etc`. Par exemple :

```
db2cdb2inst1 50000/tcp # port de service de connexion DB2
                    pour serveur éloigné
```

où

`db2cdb2inst1`

est le nom de service d'une connexion arbitraire unique dans le fichier `/etc/services` du client.

`50000` est le numéro du port auquel se connecte *nom-service* sur le serveur éloigné. Vous devez utiliser le même numéro de port sur le client DB2 et sur le serveur DB2.

`tcp` est le protocole de communication utilisé.

`#` indique le début d'un commentaire décrivant cette entrée.

Le numéro de port utilisé sur le client doit être identique à celui utilisé sur le serveur.



Si vous envisagez de prendre en charge un client Linux utilisant les services NIS, vous devez mettre à jour le fichier `services` se trouvant sur votre serveur NIS principal.

Le fichier `services` se trouve dans le répertoire `/etc`.

## C. Catalogage du noeud TCP/IP

Vous devez ajouter une entrée dans le répertoire des noeuds du client pour décrire le noeud du serveur éloigné. Cette entrée spécifie l'alias (*nom-noeud*), le *nom-hôte* (ou *adresse-ip*) et le *nom-service* (ou *num-port*) utilisés pour accéder au serveur éloigné.

Pour cataloguer le noeud TCP/IP, procédez comme suit :

Étape 1. Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct. Pour plus de détails, reportez-vous à l'«Annexe D. Conventions de dénomination» à la page 47.



Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, connectez-vous sous un ID utilisateur disposant des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Utilisation du groupe d'administration du système» à la page 43.

Cette restriction est contrôlée par le paramètre de configuration du gestionnaire de bases de données *catalog-noauth*. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

Étape 2. Configurez l'environnement de l'instance et lancez l'interpréteur de commandes DB2 comme suit :

```
INSTHOME/sqllib/db2profile      (Bash, Bourne ou Korn shell)
source INSTHOME/sqllib/db2cshrc  (C shell)
```

où *INSTHOME* est le répertoire personnel associé à l'instance.

Étape 3. Cataloguez le noeud en lançant les commandes suivantes :

```
db2 "catalog tcpip node nom-noeud remote [nom-hôte|adresse-ip]
      server [nom-service|num-port"
db2 terminate
```

Par exemple, pour cataloguer le serveur éloigné *serverhost* sur le noeud *db2node*, en utilisant la valeur *db2cdb2inst1* en tant que nom de service, lancez les commandes suivantes :

```
db2 "catalog tcpip node db2node remote serverhost server db2cdb2inst1"
db2 terminate
```

Pour cataloguer un serveur éloigné doté de l'adresse IP *9.21.15.235* sur le noeud *db2node* en utilisant le numéro de port *50000*, entrez la commande suivante :

```
db2 "catalog tcpip node db2node remote 9.21.15.235 server 50000"
db2 terminate
```



Si vous devez modifier des valeurs définies par la commande **catalog node**, effectuez les opérations suivantes :

Étape 1. Exécutez la commande **uncatalog node** à l'aide de l'interpréteur de commandes comme suit :

```
db2 "uncatalog node nom-noeud"
```

Étape 2. Recataloguez le noeud avec les valeurs que vous voulez utiliser.

## D. Catalogage de la base de données

Pour qu'une application client puisse accéder à une base de données éloignée, celle-ci doit déjà avoir été cataloguée sur le noeud serveur et sur tous les noeuds client du réseau qui se connecteront à cette base de données. Lorsque vous créez une base de données, elle est automatiquement cataloguée sur le serveur sous son alias (*alias-bdd*), qui est identique à son nom (*nom-bdd*). Les informations figurant dans le répertoire des bases de données et dans le répertoire des noeuds servent, sur le poste client, à établir la connexion avec la base de données éloignée.

Pour cataloguer une base de données sur le poste client, procédez comme suit :

**Étape 1.** Connectez-vous au système sous un ID utilisateur DB2 correct. Pour plus de détails, reportez-vous à l'«Annexe D. Conventions de dénomination» à la page 47.



Si vous ajoutez une base de données à un système doté d'un composant serveur DB2 ou DB2 Connect, connectez-vous sous un ID utilisateur disposant des droits SYSADM ou SYSCTRL sur l'instance. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section «Utilisation du groupe d'administration du système» à la page 43.

Cette restriction est contrôlée par le paramètre de configuration du gestionnaire de bases de données *catalog-noauth*. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

**Étape 2.** Remplissez la colonne *Votre valeur* dans la feuille de travail suivante.

Tableau 6. Feuille de travail : Valeurs des paramètres pour le catalogage des bases de données

Paramètre	Description	Valeur exemple	Votre valeur
Nom de base de données ( <i>nom-bdd</i> )	Alias ( <i>alias-bdd</i> ) de la base de données éloignée. Lorsque vous créez une base de données, elle est automatiquement cataloguée sur le serveur sous son alias ( <i>alias-bdd</i> ), qui est identique à son nom ( <i>nom-bdd</i> ).	sample	

Tableau 6. Feuille de travail : Valeurs des paramètres pour le catalogue des bases de données (suite)

Paramètre	Description	Valeur exemple	Votre valeur
Alias de la base de données ( <i>alias-bdd</i> )	Surnom local affecté arbitrairement à la base de données éloignée sur le client. Si vous n'indiquez pas d'alias, le nom de la base de données ( <i>nom-bdd</i> ) est utilisé par défaut. Il s'agit du nom que vous utilisez lorsque vous vous connectez à une base de données à partir du client.	tor1	
Nom de noeud ( <i>nom-noeud</i> )	Nom du noeud dans le répertoire des noeuds, qui indique où se trouve la base de données. Attribuez au nom de noeud ( <i>nom-noeud</i> ) la valeur que vous avez utilisée pour cataloguer le noeud à l'étape précédente.	db2node	

Étape 3. Configurez l'environnement de l'instance et lancez l'interpréteur de commandes DB2 comme suit :

```
. INSTHOME/sql1lib/db2profile (Bash, Bourne ou Korn shell)
source INSTHOME/sql1lib/db2cshrc (C shell)
```

où *INSTHOME* est le répertoire personnel associé à l'instance.

Étape 4. Cataloguez la base de données en entrant les commandes suivantes :

```
db2 "catalog database nom-bdd as alias-bdd at node nom-noeud"
db2 terminate
```

Par exemple, pour cataloguer une base de données éloignée appelée *SAMPLE* et lui donner l'alias *tor1*, sur le noeud *db2node*, utilisez les commandes suivantes :

```
db2 "catalog database sample as tor1 at node db2node"
db2 terminate
```





Si vous devez modifier des valeurs définies par la commande **catalog database**, respectez les étapes suivantes :

Étape a. Exécutez la commande **uncatalog database** comme suit :

```
db2 "uncatalog database alias-bdd"
```

Étape b. Recataloguez la base de données avec la valeur que vous voulez utiliser.

### Etape 3. Test de la connexion client-serveur

Lorsque la configuration des communications du poste client est terminée, testez la connexion en procédant comme suit :



Vous avez besoin de vous connecter à une base de données éloignée pour tester la connexion.

Étape 1. Démarrez le gestionnaire de bases de données en entrant la commande **db2start** sur le serveur (si cela n'a pas été fait automatiquement lors de l'initialisation du système).

Étape 2. Pour connecter le client à la base de données éloignée, entrez la commande suivante :

```
db2 "connect to alias-bdd user id-utilisateur using mot-de-passe"
```

Les valeurs de *id-utilisateur* et de *mot-de-passe* doivent convenir au système sur lequel elles sont authentifiées. Par défaut, l'authentification a lieu sur le serveur pour un serveur DB2 ou sur la machine hôte ou AS/400 pour un serveur DB2 Connect.

Si la connexion aboutit, un message s'affiche indiquant le nom de la base de données à laquelle vous êtes connecté. Vous êtes maintenant en mesure d'utiliser la base de données. Par exemple, pour extraire la liste de toutes les tables répertoriées dans la table système, entrez la commande SQL suivante :

```
"select nom-table from catsys.tables"
```

Lorsque vous n'avez plus besoin de la connexion à la base de données, mettez-y fin à l'aide de la commande **connect reset**.



Vous êtes maintenant prêt à utiliser DB2. Pour de plus amples informations, consultez les manuels *Administration Guide* et *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

## Résolution des incidents liés à la connexion client-serveur

Si la connexion n'aboutit pas, vérifiez les éléments ci-après.

Sur le *serveur* :

- \_\_ 1. La valeur de registre *db2comm* comprend la valeur *tcpip*.



Vérifiez la valeur de registre *db2comm* par la commande **db2set DB2COMM**. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

- \_\_ 2. Le fichier *services* a été mis à jour correctement.
- \_\_ 3. Le paramètre de nom de service (*nom-service*) a été modifié correctement dans le fichier de configuration du gestionnaire de bases de données.
- \_\_ 4. La base de données a été créée et cataloguée correctement.
- \_\_ 5. Le gestionnaire de bases de données a été arrêté et redémarré (entrez les commandes **db2stop** et **db2start** sur le serveur).



En cas de difficulté pour lancer les gestionnaires de connexions d'un protocole, un message d'avertissement s'affiche et des messages d'erreur sont consignés dans le fichier *db2diag.log*. Ce fichier doit être placé dans le répertoire *INSTHOME*, *INSTHOME* étant le répertoire personnel du propriétaire de l'instance.

Pour plus d'informations sur le fichier *db2diag.log*, reportez-vous au manuel *Troubleshooting Guide*.

Sur le *client* :

- \_\_ 1. S'il y a lieu, les fichiers *services* et *hosts* ont été mis à jour correctement.
- \_\_ 2. Le noeud a été catalogué avec le nom hôte (*nom-hôte*) ou l'adresse IP (*adresse-ip*) correct.
- \_\_ 3. Le numéro de port utilisé doit être identique, ou le nom de service doit renvoyer, à celui utilisé sur le serveur.
- \_\_ 4. Le nom de noeud (*nom-noeud*), indiqué dans le répertoire de bases de données, correspond à l'entrée correcte dans le répertoire de noeuds.
- \_\_ 5. La base de données a été correctement cataloguée, en utilisant l'alias de base de données (*alias-bdd*) du *serveur*, catalogué lors de la création de la base de données sur le serveur, en tant que nom de base de données (*nom-bdd*) sur le client.

Après vérification de ces éléments, si la connexion n'est toujours pas établie, reportez-vous au manuel *Troubleshooting Guide*.

---

## **Partie 3. Annexes**



---

## Annexe A. Contenu des produits DB2 pour Linux

La présente section répertorie le contenu des différents produits DB2 disponibles pour les plateformes Linux.

---

### Produits

Les modules de produits DB2 suivants sont disponibles pour installation :

Tableau 7. Composants, modules ou ensembles de fichiers DB2

	Linux
DB2 Client	db2cliv71-7.1.0-0.i386.rpm
Support Java (JDBC)	db2jdbc71-7.1.0-0.i386.rpm
Centre de contrôle DB2	db2wcc71-7.1.0-0.i386.rpm
Serveur d'administration	db2das71-7.1.0-0.i386.rpm
Environnement d'exécution DB2	db2rte71-7.1.0-0.i386.rpm
Code source pour base de données SAMPLE DB2	db2smpl71-7.1.0-0.i386.rpm
Moteur DB2	db2engn71-7.1.0-0.i386.rpm
Réplication DB2	db2repl71-7.1.0-0.i386.rpm
DB2 Connect	db2conn71-7.1.0-0.i386.rpm
Support de communication DB2 - TCP/IP	db2crte71-7.1.0-0.i386.rpm
Fichiers Jar communs	db2cj71-7.1.0-0.i386.rpm
Support de licence DB2 Connect Enterprise Edition	db2cplic71-7.1.0-0.i386.rpm
Support de licence DB2 Personal Edition	db2pelic71-7.1.0-0.i386.rpm
Outils de développement d'applications	db2adt71-7.1.0-0.i386.rpm
Exemples de programmes DB2 ADT	db2adts71-7.1.0-0.i386.rpm
Tables de conversion de pages de codes - Support Unicode	db2cucs71-7.1.0-0.i386.rpm
Tables de conversion de pages de codes - Japonais	db2cnvj71-7.1.0-0.i386.rpm
Tables de conversion de pages de codes - Coréen	db2cnvk71-7.1.0-0.i386.rpm
Tables de conversion de pages de codes - Chinois simplifié	db2cnvc71-7.1.0-0.i386.rpm
Tables de conversion de pages de codes - Chinois traditionnel	db2cnvt71-7.1.0-0.i386.rpm
Messages produit DB2 - %L <sup>1, 2</sup>	db2ms%L71-7.1.0-0.i386.rpm
Document produit DB2 (HTML) - %L <sup>1</sup>	db2ht%L71-7.1.0-0.i386.rpm

Tableau 7. Composants, modules ou ensembles de fichiers DB2 (suite)

	Linux
<b>Remarques :</b>	
1. %L représente le nom de l'environnement local dans le nom de l'ensemble de fichiers. Il existe un ensemble de fichiers distinct pour chaque environnement local. Alors que les messages et la documentation des produits DB2 sont traduits en plusieurs langues nationales, ni tous les catalogues de messages ni tous les livres ne sont traduits dans toutes les langues. La liste complète des environnements locaux pris en charge par DB2 figure dans le manuel <i>Administration Guide</i> .	
2. Les messages en anglais sont toujours installés.	

## Produits et composants pouvant être sélectionnés

La tableau 8 répertorie les produits et composants DB2 que vous pouvez installer.

Tableau 8. Composants pour produits DB2

Description du produit / du composant	Client DB2	DB2 UDB Personal Edition	DB2 Connect
Client DB2	✓✓	✓✓	✓✓
Prise en charge de Java (JDBC)	✓	✓	✓
Prise en charge du Centre de contrôle DB2	..	✓	✓
Serveur d'administration	n/a	✓✓	✓✓
Environnement d'exécution DB2	n/a	✓✓	✓✓
Code source pour base de données exemple DB2	n/a	✓✓	n/a
Moteur DB2	n/a	✓✓	n/a
DB2 Connect	n/a	n/a	✓✓
Base de données locale de contrôle d'entrepôt	n/a	✓	n/a
Système fédéré pour sources de données de DB2	n/a	✓	n/a
Catalogue d'informations pour le Web	o	o	o
Support de communication pour TCP/IP	n/a	✓✓	✓✓
Tables de conversion de pages de codes - Japonais	n/a	✓	✓
Tables de conversion de pages de codes - Coréen	n/a	✓	✓
Tables de conversion de pages de codes - Chinois simplifié	n/a	✓	✓

Tableau 8. Composants pour produits DB2 (suite)

Description du produit / du composant	Client DB2	DB2 UDB Personal Edition	DB2 Connect
Tables de conversion de pages de codes - Chinois traditionnel	n/a	✓	✓
Réplication DB2	n/a	✓	✓
Messages produit DB2 (autres qu'anglais) <sup>1</sup>	n/a	o	o
Bibliothèque produit DB2 (HTML) <sup>1</sup>	n/a	o	o
<p>✓✓ Il s'agit d'un composant obligatoire qui doit être installé.</p> <p>✓ Il s'agit d'un composant conseillé qui est installé par défaut. Vous pouvez choisir de ne pas installer ce composant.</p> <p>o Il s'agit d'un composant facultatif qui n'est pas installé par défaut. Si vous voulez l'installer, vous devez le sélectionner.</p> <p>.. Ce composant n'est disponible qu'avec DB2 Administration Client.</p> <p><b>Remarque :</b> Il existe un composant distinct des Messages produit DB2 et de la Bibliothèque produit DB2 pour chaque environnement local pris en charge.</p>			





---

## Annexe B. Présentation des fonctions de base

La présente annexe décrit les fonctions de base nécessaires à l'utilisation optimale de ce produit.



---

Passez à la section qui décrit la tâche que vous souhaitez effectuer :

- «Démarrage de l'outil d'inscription de licences».
  - «Démarrage du Centre de contrôle».
  - «Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande».
  - «Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes» à la page 41.
  - «Utilisation du groupe d'administration du système» à la page 43.
- 

---

### Démarrage de l'outil d'inscription de licences

L'enregistrement du logiciel DB2 est effectué automatiquement lors de l'installation du produit DB2 à partir du CD-ROM à l'aide du programme DB2. Si vous avez installé DB2 à l'aide des outils d'installation natifs du système d'exploitation Linux, vous devez entrer la commande **db2licm** pour enregistrer le logiciel DB2. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

---

### Démarrage du Centre de contrôle

Vous devez disposer du niveau prérequis de Java Runtime Environment (JRE) version 1.1.8 ou ultérieur pour pouvoir lancer le Centre de contrôle avec cette commande. Pour en savoir plus sur l'installation du Centre de contrôle sur votre système, reportez-vous à la section *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

Pour lancer le Centre de contrôle, entrez la commande **db2cc** à l'invite.

---

### Entrée de commandes à l'aide du Centre de commande

La présente section décrit le mode d'entrée des commandes à l'aide du Centre de commande. Sa fenêtre interactive permet d'effectuer les opérations suivantes :

- Exécuter des instructions SQL, des commandes DB2 et des commandes du système d'exploitation.

- Afficher le résultat de l'exécution des instructions SQL et des commandes DB2 dans une fenêtre Résultats. Vous pouvez parcourir les résultats et sauvegarder la sortie dans un fichier.
- Enregistrer une séquence d'instructions SQL et de commandes DB2 dans un fichier script. Vous pouvez prévoir que le script s'exécute comme un travail. Lorsqu'un script sauvegardé est modifié, les modifications se répercutent sur tous les travaux qui dépendent de ce script.
- Rappeler et exécuter un fichier script.
- Afficher le plan d'exécution et les statistiques associés à l'instruction SQL avant son exécution. Pour cela, appelez Visual Explain dans la fenêtre interactive.
- Accéder rapidement aux outils d'administration de base de données à partir de la barre d'outils principale.
- Afficher tous les scripts de commandes connus du système à l'aide du Centre de scripts, avec des informations récapitulatives pour chacun.

Pour démarrer le Centre de commande, effectuez l'une des opérations suivantes :

- Cliquez sur l'icône **Centre de commande** du Centre de contrôle.
- Entrez la commande **db2cctr**.



Pour démarrer le Centre de commande à l'aide de cette commande, vous devez disposer du niveau prérequis de Java Runtime Environment (JRE).

Le Centre de commande contient une zone de saisie de grande taille dans laquelle vous pouvez taper les commandes. Pour exécuter les commandes entrées, cliquez sur l'icône **Exécution** (roues dentées) ou appuyez sur **CTRL+Entrée**.



Dans le Centre de commande, il est inutile d'ajouter le préfixe db2 à une commande. Par exemple :

```
list database directory
```

Faites précéder les commandes du système d'exploitation par un point d'exclamation (!). Par exemple :

```
!ls
```

Pour entrer plusieurs commandes, ajoutez un caractère à la fin de chaque commande, puis appuyez sur **Entrée** pour commencer la commande suivante sur une nouvelle ligne. Par défaut, le caractère de fin est un point-virgule (;). Pour spécifier un caractère différent, cliquez sur l'icône **Paramètres des outils** dans la barre de menus.

Par exemple, pour vous connecter à la base de données SAMPLE et afficher la liste de toutes les tables système, entrez la commande suivante :

```
connect to sample;  
list tables for system
```

Après que vous avez cliqué sur l'icône **Exécution** (ou appuyé sur **CTRL+Entrée**), le Centre de commande ouvre la fenêtre Résultats qui vous informe sur la progression des commandes.

Pour rappeler des commandes entrées, sélectionnez l'onglet **Script**, cliquez sur la liste déroulante et sélectionnez une commande.

Pour enregistrer les commandes sous forme de scripts, sélectionnez **Script**—>**Enregistrer sous** dans la barre de menus. Pour plus de détails, cliquez sur le bouton de fonction **Aide** ou appuyez sur **F1**.



Pour stocker des instructions SQL ou des commandes DB2 fréquemment utilisées en tant que scripts, sélectionnez l'icône **Centre de gestion des scripts** dans la barre d'outils principale. Pour plus de détails, cliquez sur le bouton de fonction **Aide** ou appuyez sur **F1**.

---

## Entrée de commandes à l'aide de l'interpréteur de commandes

L'interpréteur de commandes permet d'entrer des commandes DB2, des instructions SQL et des commandes du système d'exploitation. Il fonctionne dans les modes suivants :

### Mode ligne de commande

L'interpréteur de commandes fonctionne à partir de n'importe quelle invite shell. Vous pouvez entrer des commandes DB2 et des instructions SQL en les faisant précéder du préfixe db2. Les commandes du système d'exploitation sont saisies directement puisqu'il s'agit d'une invite shell ordinaire.

### Mode interactif

Le préfixe db2 utilisé pour les commandes DB2 (en mode ligne de commande) est pré-entré pour vous. Vous pouvez entrer des commandes du système d'exploitation, des commandes DB2 ou des instructions SQL et visualiser leurs résultats.

### Mode fichier de commandes

Il permet de traiter les commandes stockées dans un fichier. Pour plus de détails sur le mode fichier de commandes, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

## Mode ligne de commande

Vous pouvez utiliser n'importe quelle fenêtre de commande pour entrer une commande DB2. Lorsque vous utilisez le mode ligne de commande pour entrer des commandes, vous devez faire précéder ces dernières du préfixe db2. Par exemple :

```
db2 list database directory
```



Si la commande DB2 contient des caractères ayant une signification particulière dans le système d'exploitation utilisé, vous devrez entrer la commande entre guillemets pour vous assurer de son exécution correcte.

Par exemple, la commande suivante extraira toutes les informations de la table *employee*, même si le caractère \* a une signification particulière dans le système d'exploitation.

```
db2 "select * from employee"
```

Si vous devez entrer une commande longue, qui ne tient pas sur une seule ligne, utilisez le caractère de continuation de ligne \. A la fin de la ligne, appuyez sur **Entrée** pour continuer la saisie de la commande sur la ligne suivante. Par exemple :

```
db2 select empno, function, firstname, lastname, birthdate, from \
db2 (cont.) => employee where function='service' and \
db2 (cont.) => firstname='Lily' order by empno desc
```

## Mode interactif

Pour appeler l'interpréteur de commandes en mode interactif, entrez la commande **db2** à partir de l'interpréteur de commandes.

En mode interactif, l'invite est la suivante :

```
db2 =>
```

En mode interactif, vous n'avez pas à faire précéder les commandes DB2 du préfixe db2 ; il vous suffit de les entrer directement. Par exemple :

```
db2 => list database directory
```

Pour exécuter des commandes de système d'exploitation en mode interactif, faites précéder la commande d'un point d'exclamation (!). Par exemple :

```
db2 => !ls
```

Si vous devez entrer une commande longue, qui ne tient pas sur une seule ligne, utilisez le caractère de continuation de ligne \. A la fin de la ligne, appuyez sur **Entrée** pour continuer la saisie de la commande sur la ligne suivante. Par exemple :

```
db2 => select empno, function, firstname, lastname, birthdate, from \
db2 (cont.) => employee where function='service' and \
db2 (cont.) => firstname='Lily' order by empno desc
```

Pour arrêter le mode interactif, entrez la commande **quit** ou **terminate**.

Pour plus d'informations sur les procédures plus complexes utilisant l'interpréteur de commandes, reportez-vous au manuel *Command Reference*.

---

## Utilisation du groupe d'administration du système

Par défaut, les droits SYSADM sont accordés à tout nom d'utilisateur DB2 correct appartenant au groupe principal de l'ID utilisateur du propriétaire de l'instance.

Pour plus de détails sur la modification des paramètres SYSADM par défaut et l'octroi de ces droits à un autre utilisateur ou groupe d'utilisateurs, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.



---

## Annexe C. Support de langue nationale



Cette fonction s'applique si vous envisagez d'utiliser DB2 Personal Edition en tant que programme client pour accéder à des serveurs éloignés.

La présente section contient des informations relatives au support de langue nationale dans DB2. Elle indique les environnements locaux et les jeux de codes pris en charge. Pour plus d'informations sur le développement d'applications utilisant le support de langue nationale, reportez-vous au manuel *Application Development Guide*.

---

### Prise en charge des langues et jeux de codes sous UNIX

DB2 prend en charge plusieurs jeux de codes et environnements locaux sans traduction des messages dans les langues correspondantes. La prise en charge d'un environnement local signifie que vous pouvez, dans le cadre de celui-ci, créer et utiliser une base de données mais que tous les écrans et messages peuvent s'afficher dans une autre langue s'ils ne sont pas traduits dans DB2. La liste complète des environnements locaux pris en charge figure dans le manuel *Administration Guide*.

Pour utiliser un environnement linguistique différent, procédez comme suit :

- Étape 1.** Assurez-vous que l'option de messages correspondant à la langue concernée a été installée.
- Étape 2.** Affectez la valeur appropriée à la variable d'environnement *LANG*. Par exemple, pour activer les messages fr\_FR dans DB2 pour Linux, vous devez avoir installé l'option de messages fr\_FR et attribué la valeur fr\_FR à la variable *LANG*.

Les jeux de fichiers correspondant au catalogue de messages choisi sont alors placés dans le répertoire suivant, sur le poste de travail cible :

```
/usr/IBMDB2/V7.1/msg/%L
```

où %L désigne le nom de l'environnement local auquel correspond le catalogue de messages.





---

## Annexe D. Conventions de dénomination



Reportez-vous à la section décrivant la règle de dénomination sur laquelle vous souhaitez vous informer :

- «Conventions de dénomination générales»
  - «Nom de base de données, d'alias de base de données et de noeud catalogue»
  - «Noms d'objet» à la page 48
  - «ID utilisateur, nom de groupe et nom d'instance» à la page 49
  - «Conventions de dénomination du mot de passe» à la page 50
  - «Conventions de dénomination de DB2SYSTEM» à la page 50
  - «Nom de poste de travail (nname)» à la page 50
- 

---

### Conventions de dénomination générales

Sauf indication contraire, tous les noms peuvent comporter les caractères suivants :

- A à Z. Lorsqu'ils sont utilisés dans la plupart des noms, ces caractères sont convertis de minuscules en majuscules.
- 0 à 9
- @, #, \$ et \_ (caractère de soulignement)

Sauf indication contraire, tous les noms peuvent commencer par les caractères suivants :

- A à Z
- @, # et \$

N'utilisez pas de mots réservés SQL pour créer les noms de table, de vue et d'index ou les ID autorisation. La liste des mots réservés SQL figure dans le manuel *SQL Reference*.

---

### Nom de base de données, d'alias de base de données et de noeud catalogue

*Les noms de bases de données* servent à identifier les bases de données dans le gestionnaire de bases de données. *Les alias de bases de données* sont les synonymes affectés aux bases de données éloignées. Chaque alias de base de données doit être unique au sein du répertoire système des bases de données dans lequel sont stockés les alias. *Les noms de noeuds catalogue* sont les noms identifiant affectés aux entrées d'un répertoire de noeuds. Chaque entrée du répertoire des noeuds est l'alias d'un ordinateur de votre réseau. Pour éviter

les confusions qui pourraient provenir de la multiplicité de noms pour un même serveur, il est conseillé d'utiliser comme nom de noeud catalogue le nom réseau du serveur.

Reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 47 lorsque vous nommez une base de données, un alias de base de données ou un noeud catalogue. De plus, le nom indiqué *doit* comporter entre 1 et 8 caractères.



Pour éviter d'éventuels incidents, n'utilisez pas les caractères spéciaux @, # et \$ dans un nom de base de données si un client doit se connecter à distance à une base de données hôte. De même, comme ces caractères ne sont pas communs à tous les claviers, ne les utilisez pas si vous envisagez d'utiliser la base de données dans un autre pays.

---

## Noms d'objet

Les objets de base de données sont les suivants :

- tables
- vues
- colonnes
- index
- fonctions utilisateur (UDF)
- types utilisateur (UDT)
- déclencheurs
- alias
- espaces table
- schémas

Pour attribuer un nom à un objet de base de données, reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 47.

Par ailleurs, le nom indiqué doit répondre aux critères suivants :

- Il peut comporter de 1 à 18 caractères *sauf* :
  - les noms de table (y compris les noms de vue, les noms de tables récapitulatives, les noms d'alias et les noms de corrélation) qui peuvent comporter jusqu'à 128 caractères
  - les noms de colonne, qui peuvent comporter jusqu'à 30 caractères
  - les noms de schéma, qui peuvent comporter jusqu'à 30 caractères
- Il ne doit pas correspondre à l'un des mots réservés SQL dont la liste figure dans le manuel *SQL Reference*.

A l'aide d'identificateurs délimités, vous pouvez créer un objet qui ne respecte pas ces conventions de dénomination. Toutefois, l'utilisation de cet objet peut générer des erreurs.

Par exemple, si vous créez une colonne en indiquant un signe + ou un signe – dans le nom, l'utilisation de cette colonne dans un index va générer des erreurs lorsque vous tenterez de réorganiser la table. Pour éviter tout risque lors de l'utilisation de votre base de données, *respectez scrupuleusement* les règles énoncées précédemment.

---

## **ID utilisateur, nom de groupe et nom d'instance**

Un *ID utilisateur* est attribué à chaque utilisateur. Pour attribuer un nom à un utilisateur, un groupe ou une instance, reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 47.

Outre les conventions générales de dénomination :

- Les ID utilisateur sous OS/2 peuvent comporter de 1 à 8 caractères. Ils ne doivent pas commencer par un chiffre ou finir par un \$.
- Les ID utilisateur sous UNIX peuvent comporter de 1 à 8 caractères.
- Les ID utilisateur sous Windows peuvent comporter de 1 à 30 caractères. A l'heure actuelle, les systèmes d'exploitation Windows NT et Windows 2000 sont limités à 20 caractères.
- Les noms de groupes et d'instances peuvent comporter de 1 à 8 caractères.
- Ils ne doivent pas être l'un des mots suivants :
  - USERS
  - ADMINS
  - GUESTS
  - PUBLIC
  - LOCAL
- Ils ne doivent pas commencer par :
  - IBM
  - SQL
  - SYS
- Ils ne doivent comporter aucun caractère accentué.
- Lorsque vous attribuez un nom à un utilisateur, un groupe ou une instance, le nom indiqué doit remplir les conditions suivantes :
  - OS/2** Utilisez des majuscules.
  - UNIX** Utilisez des minuscules.

## Systèmes d'exploitation Windows 32 bits

Utilisez indifféremment majuscules et minuscules.

---

### Nom de poste de travail (nname)

Un nom de *poste de travail* permet d'indiquer le nom NetBIOS à associer à un serveur ou à un client de bases de données DB2 Personal Edition résidant sur le poste de travail local. Ce nom est stocké dans le fichier de configuration du gestionnaire de bases de données. Le nom de poste de travail est connu comme *nname* du poste de travail. Pour attribuer un nom à un poste de travail, reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 47.

Par ailleurs, le nom indiqué doit répondre aux critères suivants :

- Il peut comporter de 1 à 8 caractères.
- Il ne doit pas comporter les caractères &, # et @.
- Il doit être unique au sein du réseau.

---

### Conventions de dénomination de DB2SYSTEM

Le nom *DB2SYSTEM* est utilisé par DB2 pour identifier un poste, un système ou une machine DB2 physique au sein du réseau. Sous UNIX, le nom *DB2SYSTEM* prend par défaut le nom hôte TCP/IP. Sous OS/2, vous devez définir le nom *DB2SYSTEM* pendant l'installation. Sous systèmes Windows 32 bits, il n'est pas utile de définir *DB2SYSTEM* car le programme de configuration DB2 détecte le nom de l'ordinateur Windows et l'attribue à *DB2SYSTEM*.

Pour créer un nom *DB2SYSTEM*, reportez-vous à la section «Conventions de dénomination générales» à la page 47.

Par ailleurs, le nom indiqué doit répondre aux critères suivants :

- Il doit être unique au sein d'un réseau.
- Il peut comporter jusqu'à 21 caractères.

---

### Conventions de dénomination du mot de passe

Lorsque vous définissez des mots de passe, respectez les règles suivantes :

**OS/2**                    14 caractères maximum.

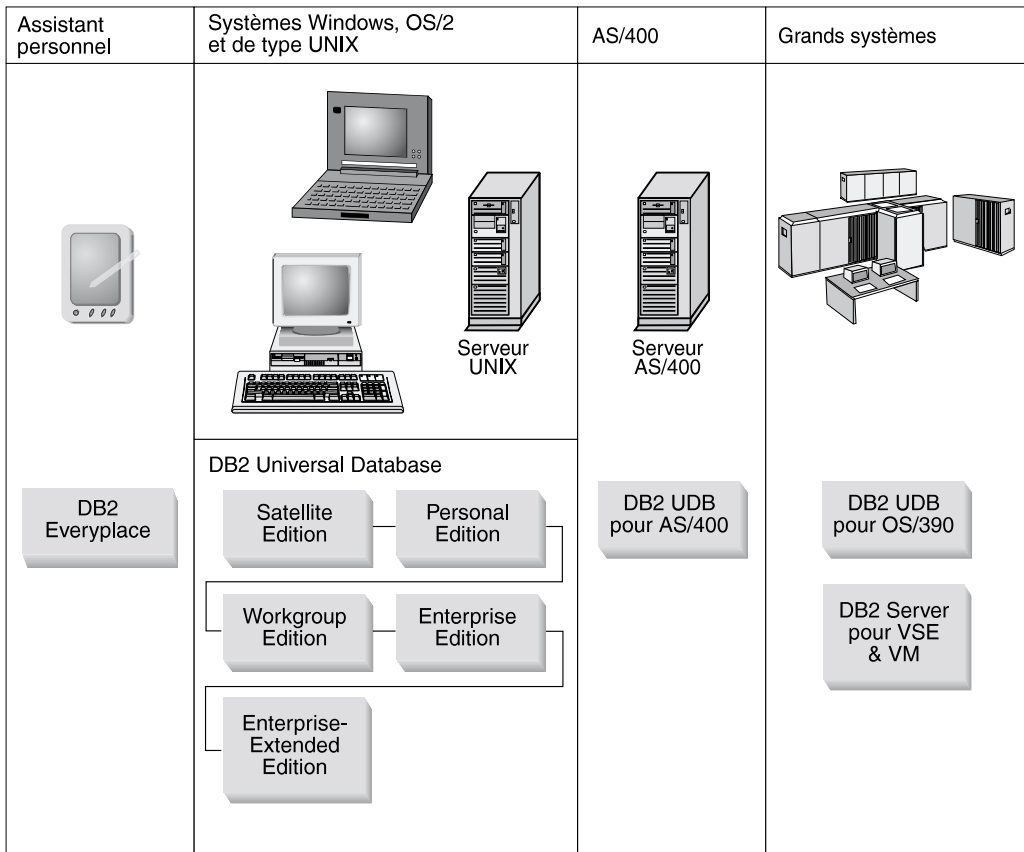
**UNIX**                    8 caractères maximum.

**Systèmes d'exploitation Windows 32 bits**

14 caractères maximum.

## Annexe E. A propos de DB2 Universal Database pour UNIX, Windows et OS/2

La famille des produits DB2 permet à toute une série d'ordinateurs, des portables aux grands systèmes IBM, de bénéficier des solutions de bases de données relationnelles.



### Produits DB2

La dénomination DB2 s'applique à des bases de données relationnelles qui s'exécutent sur diverses plateformes.

#### DB2 Everyplace

DB2 Everyplace est une base de données ultralégère qui s'exécute sur des appareils mobiles de type assistants numériques (PDA), téléphones intelligents

et ordinateurs portables (HPC). Ces appareils mobiles stockent un sous-ensemble de données provenant d'une base de données centrale et ils peuvent utiliser ces données sans avoir à se connecter en permanence à la base d'origine.

DB2 Everyplace Sync Server, qui s'exécute sur un serveur de niveau intermédiaire, réplique les données dans les deux sens entre les appareils mobiles et la base de données centrale. Par exemple, chacun des employés d'une plateforme de stockage est équipé d'un assistant numérique qui, à des intervalles réguliers, se synchronise avec la base de données des stocks située sur un OS/390.

## DB2 Universal Database

Le tableau suivant indique la disponibilité des produits sur chaque plateforme :

Tableau 9. Plateformes DB2 Universal Database

Edition	Windows 95/98	Windows NT/Windows 2000	OS/2	Linux	AIX	HP-UX	Solaris	PTX/NUMA-Q
Satellite	✓	✓						
Personal	✓	✓	✓	✓				
Workgroup		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Enterprise		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Enterprise - Extended		✓			✓	✓	✓	✓

### Satellite Edition

DB2 Universal Database Satellite Edition est une version mono-utilisateur minimale de DB2 destinée aux systèmes d'exploitation Windows 32 bits. Elle est conçue pour des systèmes éloignés, qui ne se connectent que ponctuellement, des ordinateurs portables, par exemple.

En général, de nombreuses instances de DB2 Universal Database Satellite Edition sont gérées de manière centralisée par le même serveur.

### Personal Edition

DB2 Universal Database Personal Edition est une version mono-utilisateur disposant de la totalité des fonctionnalités de DB2. Il offre notamment :

- un moteur de base de données relationnelle objet
- des fonctions d'intelligence économique via OLAP Starter Kit
- une prise en charge des entrepôts de données via Data Warehouse Center
- une prise en charge du multimédia via DB2 Extensions
- l'accès à diverses sources de données IBM via DB2 DataJoiner
- des fonctions de réplication via DataPropagator

- des outils à interface graphique d'administration étendue via DB2 Control Center
- un module client de développement d'application
- un module client d'administration

### **Workgroup Edition**

DB2 Universal Database Workgroup Edition est une version multi-utilisateur du produit DB2, qui s'adresse aux PME ou aux petites structures départementales. Outre les fonctionnalités de la Personal Edition, elle comporte :

- la possibilité pour des clients éloignés d'accéder aux données et d'effectuer des tâches administratives sur un serveur de groupe
- l'accès au Web via Net.Data
- WebSphere Application Server d'IBM

### **Enterprise Edition**

DB2 Universal Database Enterprise Edition est conçu pour les bases de données volumineuses ayant un grand nombre d'utilisateurs. Outre les fonctionnalités de la Workgroup Edition, elle comporte :

- une licence pour un nombre illimité de connexions clients
- une licence pour un nombre illimité de connexions clients au Web
- la prise en charge de DB2 Connect avec accès DRDA aux systèmes hôtes DB2

### **Enterprise - Extended Edition**

DB2 Universal Database Enterprise - Extended Edition est conçue pour les bases de données de très grande taille. Cette version est toute indiquée pour la mise à l'échelle vers de très grandes bases de données en vue de l'entreposage et l'exploitation de données, ainsi que des applications OLTP à grande échelle. Outre les fonctionnalités d'Enterprise Edition, elle comporte :

- la prise en charge des grappes de serveurs

### **Developer Editions**

Il existe deux éditions spéciales de DB2 destinée aux développeurs d'applications DB2 :

- DB2 Personal Developer's Edition
- DB2 Universal Developer's Edition

DB2 Personal Developer's Edition fournit au développeur les outils qui lui permettent de créer des applications pour une base de données DB2 Personal Edition. Outre les fonctionnalités de DB2 Universal Database Personal Edition, elle comporte :

- les fonctionnalités de DB2 Connect Personal Edition
- VisualAge pour Java, Entry Edition

DB2 Universal Developer's Edition permet de développer des applications client/serveur. Outre les fonctionnalités de DB2 Universal Database Enterprise Edition, elle comporte :

- VisualAge pour Java, Professional Edition

### **Bases de données hôte**

Les produits DB2 qui suivent sont disponibles pour grands et moyens systèmes IBM :

- DB2 Universal Database pour AS/400
- DB2 Server pour VSE & VM
- DB2 Universal Database pour OS/390

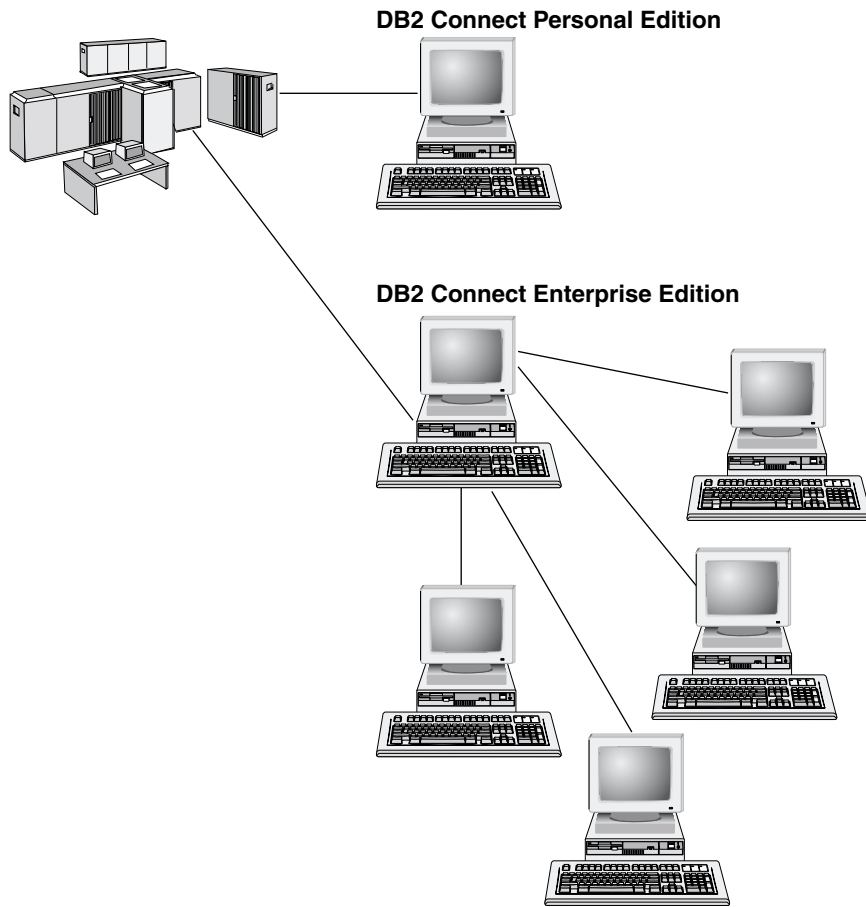
---

### **DB2 Connect**

DB2 Connect permet à des plateformes Windows, OS/2 et UNIX de se connecter à des bases de données situées sur de grands et moyens systèmes. Vous pouvez vous connecter à des bases DB2 OS/400, VSE, VM, MVS et OS/390. Vous pouvez également vous connecter à des bases de données non



IBM compatibles DRDA (Distributed Relational Database Architecture).



Les produits DB2 Connect suivants sont disponibles :

- Personal Edition
- Enterprise Edition
- Unlimited Edition

*DB2 Connect Personal Edition* permet à un système d'exploitation Windows, OS/2 ou Linux de se connecter directement à des bases de données sur moyen ou grand système. Cette version est conçue pour un environnement à deux niveaux, dans lequel chaque client se connecte directement à l'hôte. DB2 Connect Personal Edition n'accepte pas les demandes de données de client entrantes.

*DB2 Connect Enterprise Edition*, installé sur un serveur de passerelle, connecte la totalité d'un réseau local à des bases de données grand et moyen système.

Cette version est conçue pour un environnement à trois niveaux, dans lequel les clients se connectent à l'hôte par l'intermédiaire d'un serveur de passerelle.

*DB2 Connect Unlimited Edition* est livré avec un nombre illimité de licences DB2 Connect Personal Edition et DB2 Connect Enterprise Edition. Toutes ces licences s'obtiennent pour le même prix, en fonction de la taille du système OS/390 auquel on accède.

---

## Produits connexes

Les produits suivants fonctionnent avec DB2 Universal Database.

### **DB2 Relational Connect**

DB2 Relational Connect vous permet d'accéder aux données fédérées par la jointure, dans une requête, de données DB2 avec des données Oracle. Il fonctionne sous DB2 Universal Database Enterprise Edition ou Enterprise - Extended Edition sur Windows NT, Windows 2000 et AIX.

### **DB2 Warehouse Manager**

DB2 Warehouse Manager étend les possibilités de gestion dont dispose l'administrateur d'un entrepôt ou d'un magasin de données. Il lui permet de gérer le déplacement des données et le flot des interrogations correspondantes sur l'entrepôt ou le magasin. Ce produit comprend :

- des agents d'entrepôt, qui gèrent le flot des données entre les sources et les cibles d'entrepôt
- des fonctions Transformation, qui nettoient et transforment les données déplacées dans l'entrepôt
- un catalogue d'informations métier, qui guide les utilisateurs vers les données qui les intéressent
- des échanges de métadonnées avec des référentiels utilisateur final et des outils CASE
- un outil sophistiqué de gestion de requêtes et de répartition de la charge de travail, DB2 Query Patroller, qui existait jusqu'à présent sous la forme d'un produit distinct. Pour pouvoir utiliser Query Patroller, vous devez disposer d'un serveur Query Patroller installé. Les clients Query Patroller ne sont pris en charge qu'avec DB2 Administration Client. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel *DB2 Query Patroller Administration Guide*.

Ce produit est inclus dans DB2 Universal Database Enterprise Edition et DB2 Universal Database Enterprise - Extended Edition.

### **DB2 OLAP Server**

DB2 OLAP Server, par son traitement analytique rapide et intuitif des données, permet aux utilisateurs d'accéder rapidement aux informations. Les

serveurs OLAP traitent des demandes multidimensionnelles qui calculent, consolident et extraient des informations de bases de données multidimensionnelles et relationnelles.

Avec DB2 OLAP Server, vous pouvez :

- bâtir des applications d'analyse à l'aide de fonctions mathématiques, financières et statistiques intégrées pour définir des données sous forme de cubes à plusieurs dimensions
- visualiser, selon des perspectives différentes, des données à plusieurs dimensions
- ajouter dynamiquement aux données de nouvelles dimensions, modifier la hiérarchie des dimensions et modifier les calculs
- utiliser comme clients des tableurs et des navigateurs Web pour analyser les données sans recourir à des requêtes SQL distinctes
- sécuriser les données en définissant des niveaux d'accès selon les personnes

OLAP Starter Kit, qui ne prend en charge que trois utilisateurs en simultané, est installé avec DB2 Universal Database. Il vous est possible d'évoluer par la suite vers la version intégrale du produit DB2 OLAP Server.

### **Intelligent Miner**

La famille Intelligent Miner se compose de deux produits :

- DB2 Intelligent Miner for Data extrait les informations importantes de la quantité de données présentes dans une base relationnelle.
- Intelligent Miner for Text gère les informations non structurées, telles que les fichiers texte, le courrier électronique et les pages Web.

### **DB2 Extension Spatiale**

DB2 Extension Spatiale vous permet d'intégrer des données géographiques à vos données de gestion. Il comprend :

- des types de données tels que les points, les droites et les polygones
- des fonctions telles qu'area, endpoint et intersect
- un modèle d'indexation pour données spatiales

Ce produit est inclus dans DB2 Universal Database Enterprise Edition et DB2 Universal Database Enterprise - Extended Edition.

### **DB2 Extension Net Search**

DB2 Extension Net Search contient une procédure DB2 mémorisée qui confère la puissance de l'extraction en texte intégral aux applications Net.Data, Java ou DB2 CLI. Les programmeurs bénéficient de toute une variété de fonctions de recherche : recherche floue, lemmatisation, opérateurs booléens et recherche de section. L'utilisation de DB2 Extension Net Search présente un avantage tout particulier lorsqu'il s'agit d'effectuer des recherches sur l'Internet, où la

question des performances de recherche sur des index de grande taille et l'évolutivité en fonction de requêtes simultanées s'avèrent un facteur important.

### **DB2 Data Links Manager**

DB2 Data Links Manager fournit des fonctions d'intégrité référentielle, de contrôle d'accès et de récupération pour des fichiers résidant physiquement sur des systèmes de fichiers extérieurs à DB2 Universal Database. La technologie Data Links inclut le type de données DATALINK, qui est mis en oeuvre comme type de données SQL dans DB2 Universal Database et se réfère à un objet stocké à l'extérieur d'une base de données. Data Links Manager est disponible sur les systèmes Windows NT et AIX. Sur AIX, on peut l'utiliser avec les systèmes de fichiers natifs (ou JFS), ou dans des environnements Transarc DCE-DFS de serveur de fichiers.

### **Tivoli Enterprise**

Tivoli Enterprise est une suite d'applications de gestion qui vous permettent de gérer comme une seule et même unité métier l'environnement informatique de la totalité de l'entreprise, y compris le centre de données, les systèmes répartis et les ordinateurs portables. DB2 a été certifié "Tivoli Ready".

---

## **Gestion de données à l'aide de DB2 Universal Personal Edition**

Non seulement DB2 Universal Database Personal Edition vous fournit une base de données relationnelle pour le stockage de vos données, mais il vous permet de lancer des demandes d'interrogation, de mise à jour, d'insertion ou de suppression de données à partir d'applications locales. La figure 1 présente DB2 Universal Personal Edition avec des applications locales accédant à la base de données locale.

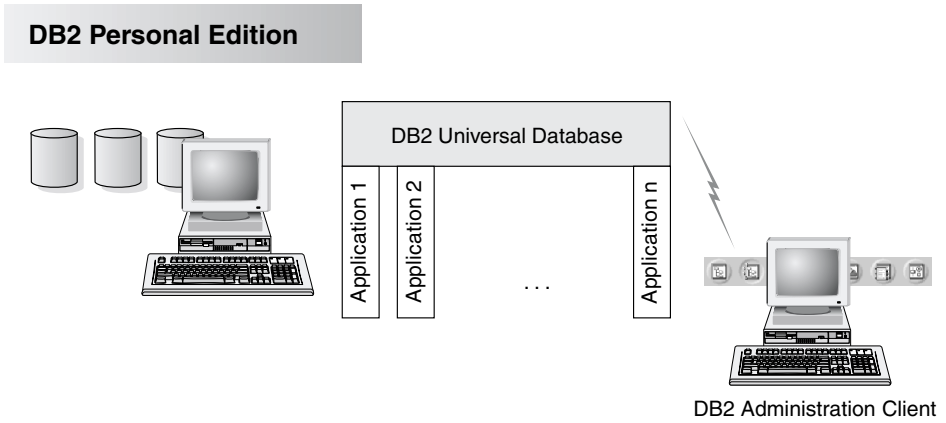


Figure 1. DB2 Personal Edition avec des applications locales

DB2 Universal Database Personal Edition comprend des outils graphiques qui vous permettent d’ajuster les performances, d’accéder à des serveurs DB2 éloignés, de gérer tous les serveurs à partir d’un seul site et de gérer les requêtes SQL. Pour plus d’informations sur ces outils, reportez-vous à la section «Administration d’instances et de bases de données avec les outils d’administration DB2».

---

**Administration d’instances et de bases de données avec les outils d’administration DB2**

Vous pouvez administrer les serveurs locaux ou éloignés à l’aide des outils d’administration DB2. Utilisez le *Centre de contrôle* pour exécuter des tâches d’administration de serveur telles que la configuration d’instances et de bases de données DB2, la sauvegarde et la récupération de données, la programmation de travaux et la gestion de supports à partir d’une interface graphique.

**Gestion des instances et des objets de base de données à l’aide du Centre de contrôle**

Le Centre de contrôle permet d’afficher les objets de base de données (espaces table, tables et modules) ainsi que leurs relations. A l’aide du Centre de contrôle, vous pouvez gérer les serveurs locaux et éloignés à partir d’un seul point de contrôle. La figure 2 à la page 60 présente un exemple de la fenêtre principale du Centre de contrôle.

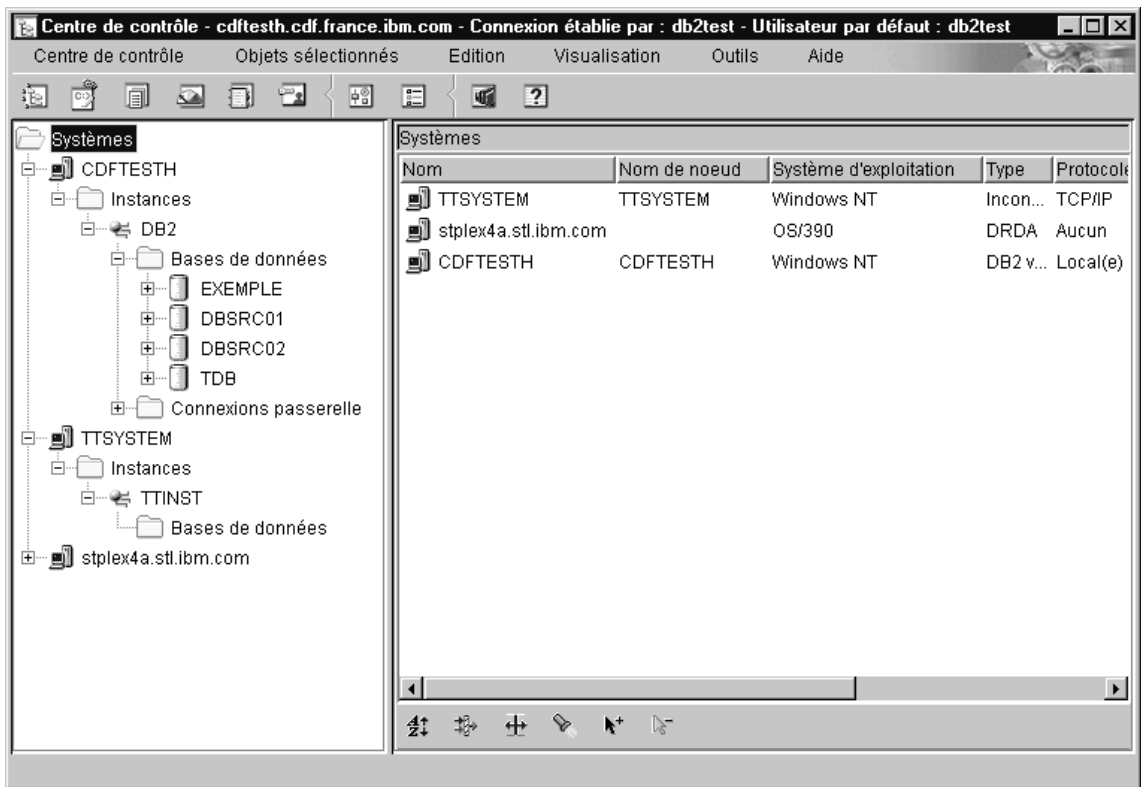


Figure 2. Fenêtre principale du Centre de contrôle

Via la fonction de reconnaissance, le Centre de contrôle fait la distinction entre des systèmes de bases de données mono et multipartition. La fonction de reconnaissance utilise les valeurs *DB2SYSTEM*, *DB2ADMINSERVER* et *DB2COMM* du registre. Pour plus d'informations sur ces valeurs, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

A partir du Centre de contrôle, vous pouvez effectuer des opérations sur les objets de base de données, notamment :

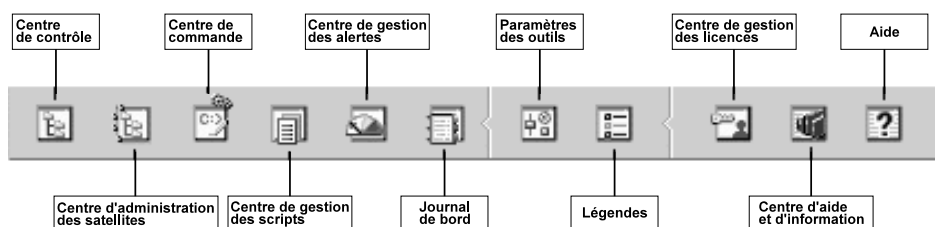
- création et suppression d'une base de données
- création, modification et suppression d'un espace table ou d'une table
- création, modification et suppression d'un index
- sauvegarde et récupération d'une base de données ou d'un espace table
- définition des sources de réplication et des abonnements pour la réplication de données entre systèmes
- surveillance des ressources et des événements d'un serveur

Vous pouvez également contrôler les instances DB2 en :

- gérant les protocoles de communication
- définissant des valeurs de configuration de gestionnaire de bases de données et de base de données qui affectent les performances

Des Assistants vous aident à exécuter les tâches complexes. Ainsi, par exemple, un Assistant vous permet de régler les performances de votre système. Reportez-vous à la section «Assistants DB2» à la page 88, pour la description des différents Assistants et la procédure à suivre pour les appeler.

Le Centre de contrôle fournit une fonctionnalité supplémentaire pour vous aider à gérer vos serveurs :



### **Centre de contrôle**

Utilisez le Centre de contrôle pour démarrer une autre session du Centre de contrôle pour administrer un serveur.

### **Centre d'administration des satellites**

Utilisez le Centre d'administration des satellites pour gérer les satellites qui sont pris en charge par un serveur de contrôle DB2 spécifique. Il fournit des fonctions de création, suppression, modification et gestion pour les satellites et les groupes. Vous pouvez également créer et gérer des scripts pour administrer les satellites.

### **Data Warehouse Center**

Utilisez Data Warehouse Center pour gérer des entrepôts de données, créer et gérer des objets d'entrepôt, tels que des sources et des cibles, définir, extraire, transformer, manipuler et charger des étapes et des processus, et planifier et automatiser des étapes.

### **Centre de commande**

Utilisez le Centre de commande pour entrer les commandes DB2 et les instructions SQL dans une fenêtre interactive et visualiser le résultat dans une fenêtre de résultats. Vous pouvez parcourir les résultats et sauvegarder la sortie dans un fichier.

### **Centre de gestion des scripts**

Le Centre de gestion des scripts permet de créer des mini applications appelées scripts, qui peuvent être stockées et appelées ultérieurement. Ces scripts peuvent contenir des commandes DB2, des instructions

SQL ainsi que des commandes du système d'exploitation. Les scripts peuvent être programmés pour une exécution automatique. Ces travaux peuvent être exécutés une seule fois ou être programmés pour une exécution répétitive ; ce type d'exécution est particulièrement utile pour des tâches telles que la sauvegarde.

### **Centre de gestion des alertes**

Le Centre de gestion des alertes vous permet d'identifier sur votre système les premiers signes d'incidents potentiels ou d'automatiser les procédures de résolution de ces incidents.

### **Journal de bord**

Le Journal de bord permet de visualiser toutes les informations sur des travaux en attente, en cours ou en fin d'exécution, sur l'historique de récupération, l'historique des alertes et l'historique des messages. Le journal vous permet également de consulter les résultats de travaux exécutés automatiquement.

### **Centre de gestion des licences**

Utilisez le Centre de gestion des licences pour gérer les licences et afficher l'état et l'utilisation des licences des produits DB2 installés sur votre système. Vous pouvez également l'utiliser pour configurer votre système pour un contrôle adéquat des licences.

### **Stored Procedure Builder**

Utilisez Stored Procedure Builder pour créer des procédures mémorisées sur des serveurs DB2 locaux et éloignés, pour modifier et reconstituer des procédures mémorisées existantes et pour exécuter des procédures mémorisées à des fins de test et de débogage dans le cadre de leur installation.

### **Paramètres des outils**

Utilisez le bloc-notes Paramètres des outils pour modifier les paramètres des Outils d'administration DB2.

### **Centre d'aide et d'information**

Le Centre d'aide et d'information permet d'accéder rapidement aux informations relatives à DB2. Ces informations produites comprennent des éléments, tels que les tâches des bases de données, les documents de référence, la documentation DB2, des aides à la résolution des incidents, des informations relatives à l'administration d'entrepôts de données, des exemples de programmes pour le développement d'applications et des adresses URL associées à DB2.

Vous pouvez également analyser les performances à l'aide du moniteur de performances DB2 et de Visual Explain. Ces outils sont disponibles à partir du Centre de contrôle.





Le **Moniteur de performances DB2** vous permet de contrôler les performances de votre système. Vous pouvez contrôler les activités en échantillonnant les données pendant un certain laps de temps ou en utilisant des données pour un événement particulier. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Contrôle des bases de données à l'aide du Moniteur de performances DB2» à la page 64.



Utilisez **Visual Explain** pour afficher le plan d'accès associé à des instructions SQL explicitées sous forme graphique. Vous pouvez exploiter les informations disponibles sur le graphique pour ajuster vos requêtes SQL et ainsi améliorer les performances de votre système. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Visualisation des plans d'accès SQL à l'aide de Visual Explain» à la page 64.

Vous trouverez des informations complémentaires dans le manuel *Administration Guide* ou dans l'aide en ligne.

## Gestion des communications sur le serveur

Le Centre de contrôle vous permet de visualiser, mettre à jour et redéfinir les paramètres de protocole du serveur. L'accès à ces fonctions s'effectue en cliquant avec le bouton droit de la souris sur une instance de base de données et en sélectionnant l'option **Configuration des communications** dans le menu en incrustation. Cet outil aide les administrateurs de base de données à :

- configurer les paramètres du gestionnaire de bases de données en cliquant avec le bouton droit de la souris sur une instance et en sélectionnant l'option **Configuration** dans le menu en incrustation. Par défaut, le programme de configuration configure automatiquement la plupart des protocoles de communication qu'il détecte sur votre système.
- exporter les informations de base de données contenues dans un profil utilisable pour la configuration de clients en cliquant à l'aide du bouton droit de la souris sur un système et en sélectionnant l'option **Exportation** dans le menu en incrustation.



DB2 Personal Edition n'accepte pas les demandes de données de client entrantes. Vous pouvez configurer des communications entrantes uniquement sur un poste de travail DB2 Personal Edition pour autoriser des demandes d'administration émanant de DB2 Administration Client.

Pour plus d'informations sur la configuration des communications serveur, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

## Contrôle des bases de données à l'aide du Moniteur de performances DB2

Avec le Moniteur de performances DB2, vous pouvez :

- Identifier et analyser les incidents liés aux performances survenant dans les applications de bases de données ou dans le gestionnaire de bases de données.
- Utiliser le système d'alerte anticipée pour détecter les incidents potentiels.
- Automatiser les actions permettant de corriger les incidents détectés.
- Définir vos propres statistiques, en plus de celles fournies par défaut.

Vous pouvez choisir de contrôler l'état actuel de l'activité des bases de données ou collecter les informations lorsque des événements spécifiques se produisent. Le Moniteur de performances vous permet de capturer des informations POC (points de cohérence) à intervalles définis. L'Analyseur d'événements vous permet d'afficher les informations relatives aux événements, tels que les interblocages et l'aboutissement de l'exécution des transactions.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide* ou à l'aide en ligne. Vous pouvez également utiliser le Moniteur de performances de Windows (pris en charge sur Windows NT et Windows 2000) pour contrôler les performances des bases de données et des systèmes. Pour plus d'informations sur l'enregistrement des ressources DB2 et l'utilisation du moniteur de performances de Windows, reportez-vous au manuel *Administration Guide*.

## Visualisation des plans d'accès SQL à l'aide de Visual Explain

Visual Explain aide les administrateurs de base de données et les développeurs d'applications à :

- visualiser le plan d'accès choisi par l'optimiseur de gestionnaire de bases de données pour une instruction SQL donnée
- ajuster les instructions SQL pour obtenir des performances optimales
- concevoir les programmes d'application et les bases de données
- visualiser tous les détails d'un plan d'accès, y compris les statistiques des catalogues système
- décider d'ajouter ou non un index à une table
- identifier l'origine des incidents en analysant le plan d'accès ou les performances d'exécution des instructions SQL
- utiliser la fonction de portabilité d'images instantanées pour visualiser ces images à partir de n'importe quel serveur DB2 éloigné
- afficher les plans d'accès associés à des requêtes sur toutes les configurations DB2 prises en charge

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel *Administration Guide* ou à l'aide en ligne.

---

## Gestion des connexions à des bases de données à l'aide de l'Assistant de configuration client

L'Assistant de configuration client (CCA) vous aide à gérer vos connexions à des bases de données sur des serveurs éloignés. Il est disponible sur OS/2 et systèmes Windows 32 bits et constitue la méthode à utiliser de préférence pour configurer tout module client OS/2, Windows 9x, Windows NT ou Windows 2000 afin de lui permettre de communiquer avec un serveur.

Vous pouvez utiliser l'interpréteur de commandes pour configurer les modules clients DB2 sur n'importe quelle plateforme. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

L'Assistant de configuration client vous permet d'effectuer les opérations suivantes :

- catalogage de bases de données pour en permettre l'utilisation par des applications. Pour ce faire, il existe trois méthodes :
  - utilisation d'un profil communiqué par un administrateur de bases de données qui vous permet d'automatiquement définir vos connexions. L'accès des modules clients est alors automatiquement configuré pour cette base de données.
  - sélection sur le réseau d'une des bases de données disponibles trouvées par une recherche que vous lancez. L'accès des modules clients est alors automatiquement configuré pour cette base de données.
  - configuration manuelle de la connexion à une base avec la saisie au clavier des paramètres de connexion nécessaires.
- suppression de bases de données cataloguées ou modification des propriétés d'une base cataloguée
- exportation et importation de profils client contenant les informations de bases de données et de configuration pour le client
- test des connexions aux bases de données locales ou éloignées identifiées sur votre système
- définition des accès des applications à une base de données par la sélection, dans une liste, d'utilitaires ou de fichiers de liens
- ajustement sur votre système des paramètres de configuration du module client. Les paramètres sont regroupés dans un ordre logique et des suggestions vous sont faites dans l'interface lors de la sélection de paramètres

- exportation vers un profil des informations de configuration d'un module client
- importation des informations de configuration à partir d'un profil
- mise à jour du mot de passe du serveur

---

## Gestion des entrepôts de données avec Data Warehouse Center

DB2 Universal Database inclut Data Warehouse Center, lequel est un composant qui automatise le traitement des entrepôts de données. Vous pouvez utiliser Data Warehouse Center pour définir les données à inclure dans l'entrepôt. Puis, toujours à l'aide de Data Warehouse Center, vous pouvez planifier des régénérations automatiques de ces données.

A partir de Data Warehouse Center, vous pouvez gérer des objets d'entrepôt spécifiques : domaines, sources d'entrepôt, cibles d'entrepôt, agents, sites agents, étapes et processus.

Vous pouvez également effectuer les tâches suivantes :

- définition d'un domaine. Les domaines servent à regrouper logiquement les processus en rapport à un sujet ou une fonction particulière
- exploration des données de la source et définition des sources de l'entrepôt de données
- création, de tables de bases de données et définition de cibles d'entrepôt
- définition d'un processus spécifiant la manière dont les données de la source sont déplacées et transformées dans le format approprié à l'entrepôt
- test et planification des étapes
- définition de la sécurité et contrôle du niveau d'actualité de la base de données
- définition d'un schéma en étoile

---

## Description du serveur d'administration (DAS)

Le serveur d'administration (DAS) répond aux requêtes provenant des Outils d'administration DB2 ainsi que de l'Assistant de configuration client (CCA). Les Outils d'administration DB2 vous permettent de démarrer, d'arrêter et de définir les paramètres de configuration de gestionnaire de bases de données pour les serveurs. Le serveur d'administration est également utilisé par le CCA pour le catalogue des bases de données pour un client.

Le serveur d'administration doit être installé sur chaque serveur que vous souhaitez administrer et localiser. Par défaut c'est DB2AS, à savoir l'ID utilisateur par défaut qui est créé à l'aide de l'utilitaire db2setup.

---

## Développement d'applications avec DB2 Application Development Client

DB2 Application Development Client est un ensemble d'outils conçu pour répondre aux besoins des développeurs d'applications de bases de données. Il comprend des bibliothèques, des fichiers d'en-tête, des interfaces de programmation documentées et des exemples de programmes pour construire des applications de type alphanumérique, multimédia ou orientées objet.

Une version spécifique de chaque plateforme de DB2 Application Development Client est disponible sur chaque CD-ROM de serveur. De plus, le kit Developer Edition comporte les composants Application Development Clients pour plusieurs systèmes d'exploitation pris en charge. Le kit Personal Developer's Edition est livré avec les CD-ROM Application Development pour OS/2, Windows et Linux. Le kit Universal Developer's Edition comprend, quant à lui les CD-ROM Application Development pour la totalité des systèmes d'exploitation pris en charge.

Grâce à un client DB2, ces applications peuvent accéder à tous les serveurs et peuvent aussi, en utilisant DB2 Connect (ou la fonctionnalité DB2 Connect fournie avec DB2 Enterprise - Extended ou DB2 Enterprise Edition), accéder à des serveurs de bases de données DB2 Universal Database pour AS/400, DB2 Universal Database pour OS/390 et DB2 pour VSE & VM.

DB2 Application Development Client vous permet de développer des applications qui utilisent les interfaces suivantes :

- SQL imbriqué
- un environnement de développement CLI (Call Level Interface) (compatible avec ODBC de Microsoft)
- JDBC (Java Database Connectivity)
- SQL imbriqué pour Java (SQLJ)
- des API DB2 qui utilisent des fonctions d'administration pour gérer une base de données DB2

DB2 Application Development Client comprend :

- des précompilateurs pour Java, C, C++, COBOL et FORTRAN
- des bibliothèques, des fichiers d'inclusion et des exemples de codes pour développer des applications qui utilisent SQLJ et DB2 CLI
- un seul point de contrôle pour la gestion des métadonnées via l'utilisation de modèles et de marques
- la prise en charge de JDBC et SQLJ pour développer des applications et des applets Java
- du SQL interactif, via l'interpréteur de commandes, pour créer des prototypes d'instructions SQL et exécuter des requêtes ad hoc sur des bases de données

- une API pour activer d'autres outils de développement d'applications destinés à la prise en charge du précompilateur pour DB2 avec leurs produits
- un signalisateur de conformité SQL92 et MVS pour identifier les instructions SQL imbriquées dans les applications non conformes à la norme ISO/ANSI SQL92 premier niveau ou qui ne sont pas prises en charge par DB2 pour OS/390

Pour plus d'informations sur les fonctionnalités de DB2 SDK et les procédures d'utilisation correspondantes, ainsi que sur la liste complète des compilateurs pris en charge pour votre plateforme, reportez-vous au manuel *Application Building Guide*.

---

## Exécution d'applications personnelles

Différents types d'application peuvent accéder aux bases de données DB2 :

- applications développées avec DB2 Application Development Client comprenant du SQL imbriqué (y compris des applets et applications Java SQLJ), des API, des procédures mémorisées, des fonctions UDF, des appels à DB2 CLI ou à des applications et applets JDBC
- applications ODBC, telles que Lotus Approach
- macros Net.Data comportant du HTML et du SQL

Le pilote DB2 CLI/ODBC est un composant facultatif lors de l'installation d'un module client DB2. En revanche, il est obligatoire pour l'exécution d'applications CLI, ODBC, JDBC et de quelques applications SQLJ.

Pour plus d'informations sur l'exécution de vos applications personnelles, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

---

## Annexe F. Utilisation de la Bibliothèque DB2

La bibliothèque DB2 Universal Database est constituée de rubriques d'aide en ligne, de manuels au format HTML et PDF, et de programmes exemples au format HTML. La présente annexe décrit les informations disponibles et indique comment y accéder.

Le Centre d'aide et d'information vous aide à accéder aux informations en ligne relatives au produit. Pour plus de détails, reportez-vous à «Recherche d'informations à l'aide du Centre d'aide et d'information» à la page 87. Vous pouvez consulter des manuels DB2, afficher des informations sur les tâches et sur la résolution des incidents, visualiser des programmes exemples et avoir accès aux informations DB2 disponibles sur le Web.

---

### Manuels imprimés et fichiers au format PDF DB2

#### Informations sur DB2

Le tableau suivant répartit les manuels db2 comme suit :

#### **Manuels d'utilisation et de référence de DB2**

Ces manuels contiennent les informations communes relatives à l'utilisation de DB2 sur toutes les plateformes.

#### **Manuels d'installation et de configuration de DB2**

Ces manuels concernent l'utilisation de DB2 sur une plateforme spécifique. Par exemple, il existe des manuels *Mise en route* distincts pour DB2 sur des plateformes OS/2, Windows et UNIX.

## Exemples de programmes multiplateformes au format HTML

Ces exemples de programmes au format HTML sont installés avec le composant Application Development Client. Ils n'ont qu'une vocation informative et ne remplacent pas les programmes réels.

## Documents "Release Notes"

Ces fichiers contiennent les informations de dernière minute n'ayant pas pu être intégrées dans les manuels DB2.

Les manuels d'installation, les remarques sur le produit et les tutoriels sont directement consultables en format HTML à partir du CD-ROM produit. La plupart des manuels existent au format HTML à des fins de consultation et au format Adobe Acrobat (PDF) sur le CD-ROM DB2 Universal Database publications pour consultation et impression. Pour commander une copie papier des manuels, reportez-vous à «Commande des manuels imprimés» à la page 82. Le tableau ci-après fournit la liste des manuels pouvant faire l'objet d'une commande.

Sur les plateformes OS/2 et Windows, vous pouvez installer les fichiers HTML dans le répertoire `sql11ib\doc\html`. Les informations sur DB2 sont traduites en différentes langues mais pas nécessairement dans leur totalité. Lorsque des informations n'existent pas dans une langue déterminée, elles sont fournies en anglais.

Sur les plateformes UNIX, vous pouvez installer des versions multilingues des fichiers HTML dans les sous-répertoires `doc/%L/html`, `%L` représentant l'environnement local. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel *Mise en route* approprié.

Vous pouvez vous procurer des manuels DB2 et accéder aux informations de différentes manières :

- «Affichage des informations en ligne» à la page 86
- «Recherche d'informations en ligne» à la page 90
- «Commande des manuels imprimés» à la page 82
- «Impression des manuels au format PDF» à la page 82



Tableau 10. Informations sur DB2

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<b>Manuels d'utilisation et de référence de DB2</b>			
<i>Administration Guide</i>	<p data-bbox="397 343 825 543"><i>Administration Guide: Planning</i> présente les concepts mis en oeuvre dans les bases de données, fournit des informations sur les enjeux liés à la conception (conception logique et physique de base de données) et traite des fonctions de haute disponibilité.</p> <p data-bbox="397 569 825 716"><i>Administration Guide: Implementation</i> fournit des informations sur la mise en oeuvre de votre structure, de l'accès aux bases de données, du contrôle, de la sauvegarde et de la reprise, entre autres.</p> <p data-bbox="397 743 825 881"><i>Administration Guide: Performance</i> fournit des informations sur l'environnement de base de données, ainsi que sur l'évaluation et l'adaptation des performances.</p> <p data-bbox="397 907 825 1020">Les trois volumes du manuel <i>Administration Guide</i> en anglais peuvent être commandés sous la référence SBOF-8922.</p>	<p data-bbox="858 343 969 395">SC09-2946 db2d1x70</p> <p data-bbox="858 517 969 569">SC09-2944 db2d2x70</p> <p data-bbox="858 664 969 716">SC09-2945 db2d3x70</p>	db2d0
<i>Administrative API Reference</i>	<p data-bbox="397 1043 825 1156">Décrit les API et les structures de données DB2 utilisées pour gérer des bases de données. Explique comment appeler les API à partir des applications.</p>	<p data-bbox="858 1043 969 1121">SC09-2947 db2b0x70</p>	db2b0
<i>Application Building Guide</i>	<p data-bbox="397 1173 825 1373">Fournit des informations relatives à la configuration de l'environnement et présente, étape par étape, les instructions nécessaires à la compilation, à la définition des accès et à l'exécution d'applications DB2 sur les plateformes Windows, OS/2 et UNIX.</p>	<p data-bbox="858 1173 969 1251">SC09-2948 db2axx70</p>	db2ax

Tableau 10. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>APPC, CPI-C, and SNA Sense Codes</i>	Fournit des informations générales relatives aux codes de détection APPC, CPI-C et SNA pouvant être rencontrés lors de l'utilisation des produits DB2 Universal Database.	Aucun numéro de référence	db2ap
	Ce manuel est disponible au format HTML uniquement.	db2apx70	
<i>Application Development Guide</i>	Fournit des informations relatives au développement d'applications accédant à des bases de données DB2 à l'aide d'instructions SQL imbriquées ou Java (JDBC et SQLJ). Ce manuel traite, entre autres, de l'écriture de procédures mémorisées et de fonctions UDF, de la création de types UDT, de l'utilisation des déclencheurs et du développement d'applications dans des environnements partitionnés ou avec des systèmes fédérés.	SC09-2949	db2a0
		db2a0x70	
<i>CLI Guide and Reference</i>	Décrit comment développer des applications permettant d'accéder à des bases de données DB2 à l'aide de l'interface DB2 CLI (interface SQL d'appel compatible avec le système ODBC de Microsoft).	SC09-2950	db2i0
		db2i0x70	
<i>Command Reference</i>	Explique comment utiliser l'interpréteur de commandes et fournit une description des commandes de gestion des bases de données.	SC09-2951	db2n0
		db2n0x70	

Tableau 10. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>DB2 Connectivité - Informations complémentaires</i>	Fournit des informations de référence et de configuration utiles à toute personne souhaitant utiliser DB2 pour AS/400, DB2 pour OS/390, DB2 pour MVS ou DB2 pour VM en tant que demandeurs d'application DRDA avec les serveurs DB2 Universal Database et aux personnes souhaitant utiliser les serveurs d'applications DRDA avec les demandeurs d'application DB2 Connect. Ce manuel détaille également l'utilisation de serveurs d'applications DRDA avec les demandeurs d'application DB2 Connect.  Ce manuel est disponible au format HTML ou PDF uniquement.	Aucun numéro de référence  db2h1x70	db2h1
<i>Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	Explique comment utiliser les utilitaires DB2 UDB qui simplifient le déplacement des données, tels que import, export, load, AutoLoader et DPROF.	SC09-2955  db2dmx70	db2dm
<i>Data Warehouse Center Administration Guide</i>	Fournit des informations sur la création et la gestion d'un entrepôt de données au moyen de Data Warehouse Center.	SC26-9993  db2ddx70	db2dd
<i>Data Warehouse Center Application Integration Guide</i>	Fournit des informations permettant aux programmeurs d'intégrer des applications via Data Warehouse Center et via Information Catalog Manager.	SC26-9994  db2adx70	db2ad
<i>DB2 Connect User's Guide</i>	Présente les concepts, ainsi que des informations générales et de programmation sur les produits DB2 Connect.	SC09-2954  db2c0x70	db2c0
<i>DB2 Query Patroller Administration Guide</i>	Fournit des indications générales sur le fonctionnement du système DB2 Query Patroller, des informations fonctionnelles et administratives spécifiques ainsi que des informations sur les utilitaires graphiques d'administration.	SC09-2958  db2dwx70	db2dw
<i>DB2 Query Patroller User's Guide</i>	Décrit l'utilisation des outils et des fonctions de DB2 Query Patroller.	SC09-2960  db2wwx70	db2ww

Tableau 10. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Glossaire</i>	Fournit des définitions de termes utilisés dans DB2 et ses composants.  Ce glossaire est disponible au format HTML et dans le manuel <i>SQL Reference</i> .	Aucun numéro de référence  db2t0x70	db2t0
<i>Extensions Image, Audio et Vidéo - Administration et programmation</i>	Fournit des informations générales sur les extensions DB2, ainsi que des informations sur l'administration et la configuration des extensions Image, Audio et Vidéo et la programmation via ces extensions. Il comporte des informations de référence, de diagnostic (avec des messages) et des exemples.	SC11-1682  dmbu7x70	dmbu7
<i>Information Catalog Manager Administration Guide</i>	Fournit des directives sur la gestion des catalogues d'informations.	SC26-9995  db2dix70	db2di
<i>Information Catalog Manager Programming Guide and Reference</i>	Fournit des définitions relatives aux interfaces structurées pour Information Catalog Manager.	SC26-9997  db2bix70	db2bi
<i>Information Catalog Manager - Guide de l'utilisateur</i>	Fournit des informations sur la mise en oeuvre de l'interface utilisateur d'Information Catalog Manager.	SC11-1678  db2aix70	db2ai
<i>Installation et configuration - Informations complémentaires</i>	Aide à la planification, l'installation et la configuration de clients DB2 en fonction de la plateforme utilisée. Ce supplément contient des informations sur la définition des accès et la configuration des communications client et serveur, l'interface graphique DB2 GUI, DRDA AS, l'installation répartie et présente également la configuration de requêtes réparties et de méthodes d'accès aux sources de données hétérogènes.	GC11-1641  db2iyx70	db2iy

Tableau 10. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Guide des messages</i>	Contient une liste des messages et des codes renvoyés par DB2, Information Catalog Manager et Data Warehouse Center, et décrit les opérations correctives à effectuer, le cas échéant.  Les deux volumes du manuel Guide des messages en anglais peuvent être commandés sous la référence SBOF-8922.	Volume 1 GC11-1653  db2m1x70 Volume 2 GC11-1654	db2m0
<i>OLAP Integration Server Administration Guide</i>	Explique l'utilisation du composant Administration Manager de OLAP Integration Server.	SC27-0787  db2dpx70	n/a
<i>OLAP Integration Server Metaoutline User's Guide</i>	Explique comment créer et peupler des métastructures OLAP via l'interface standard OLAP Metaoutline (et non via l'Assistant Metaoutline).	SC27-0784  db2upx70	n/a
<i>OLAP Integration Server Model User's Guide</i>	Explique comment créer des modèles OLAP via l'interface standard OLAP Model Interface (et non via l'Assistant de modélisation).	SC27-0783  db2lpx70	n/a
<i>OLAP - Installation et utilisation</i>	Fournit des informations de configuration pour OLAP Starter Kit.	SC11-1700  db2ipx70	db2ip
<i>OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Excel</i>	Décrit l'utilisation du tableur Excel pour analyser les données OLAP.	SC27-0786  db2epx70	db2ep
<i>OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Lotus 1-2-3</i>	Décrit l'utilisation du tableur Lotus 1-2-3 pour analyser les données OLAP.	SC27-0785  db2tpx70	db2tp
<i>Replication Guide and Reference</i>	Fournit des informations de planification, de configuration, d'administration et d'utilisation sur les outils de réplication IBM livrés avec DB2.	SC26-9920  db2e0x70	db2e0

Tableau 10. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Extension Spatiale - Guide d'utilisation et de référence</i>	Fournit des informations d'installation, de configuration, d'administration, de programmation et d'identification et résolution des incidents pour l'extension Spatiale. Ce manuel contient également des descriptions détaillées des concepts de données spatiales et des informations de référence (messages et SQL) propres à l'extension Spatiale.	SC11-1684 db2sbx70	db2sb
<i>Initiation à SQL</i>	Présente les concepts SQL et fournit des exemples de structures et de tâches.	SC11-1655 db2y0x70	db2y0
<i>SQL Reference, Volume 1 et Volume 2</i>	Décrit la syntaxe des instructions SQL, les règles sémantiques et celles liées au langage. Fournit également des informations sur les incompatibilités entre versions, sur les limites des produits et les vues de catalogue.  Les deux volumes du manuel <i>SQL Reference</i> en anglais peuvent être commandés sous la référence SBOF-8933.	Volume 1 SC09-2974 db2s1x70  Volume 2 SC09-2975 db2s2x70	db2s0
<i>System Monitor Guide and Reference</i>	Décrit comment collecter différents types d'informations relatives aux bases de données et au gestionnaire de bases de données. Décrit également comment exploiter les informations pour analyser l'activité de la base de données, améliorer les performances du système et déterminer l'origine des incidents.	SC09-2956 db2f0x70	db2f0
<i>Extension Texte - Administration et programmation</i>	Fournit des informations générales sur les extensions DB2, ainsi que des informations sur l'administration et la configuration de l'extension Texte et la programmation via cette extension. Il comporte des informations de référence, de diagnostic (avec des messages) et des exemples.	SC11-1683 desu9x70	desu9

Tableau 10. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Troubleshooting Guide</i>	Fournit des informations d'aide pour déterminer la source des erreurs, effectuer une récupération après incident et utiliser les outils de diagnostic mis à disposition par le service d'assistance DB2.	GC09-2850 db2p0x70	db2p0
<i>Nouveautés</i>	Décrit les nouvelles fonctions et améliorations apportées à DB2 Universal Database, version 7.	SC11-1656 db2q0x70	db2q0
<b>Manuels d'installation et de configuration de DB2</b>			
<i>DB2 Connect Enterprise Edition pour OS/2 et Windows - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Connect Enterprise Edition sous OS/2 et systèmes Windows 32 bits. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1640 db2c6x70	db2c6
<i>DB2 Connect Enterprise Edition pour UNIX - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, l'installation, la configuration et les fonctions de DB2 Connect Enterprise Edition sous UNIX. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1639 db2cyx70	db2cy
<i>DB2 Connect Personal Edition - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et les fonctions de DB2 Connect Personal Edition sous OS/2 et systèmes Windows 32 bits. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à tous les clients pris en charge.	GC11-1647 db2c1x70	db2c1
<i>DB2 Connect Personal Edition pour Linux - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Connect Personal Edition sur toutes les plateformes Linux.	GC11-1642 db2c4x70	db2c4

Tableau 10. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>DB2 Data Links Manager - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, l'installation et les fonctions de DB2 Data Links Manager sous AIX et Windows 32 bits.	GC11-1646 db2z6x70	db2z6
<i>DB2 Enterprise Extended Edition pour UNIX - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Enterprise - Extended Edition sous UNIX. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1644 db2v3x70	db2v3
<i>DB2 Enterprise - Extended Edition pour Windows - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, l'installation et la configuration de DB2 Enterprise - Extended Edition sous Windows 32 bits. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1643 db2v6x70	db2v6
<i>DB2 pour OS/2 - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database sous OS/2. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1648 db2i2x70	db2i2
<i>DB2 pour UNIX - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database sous UNIX. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1650 db2ixx70	db2ix
<i>DB2 pour Windows - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database sous systèmes Windows 32 bits. Contient également des informations d'installation et de configuration relatives à la plupart des clients pris en charge.	GC11-1651 db2i6x70	db2i6



Tableau 10. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>DB2 Personal Edition - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database Personal Edition sous OS/2 et systèmes Windows 32 bits.	GC11-1649 db2i1x70	db2i1
<i>DB2 Personal Edition pour Linux - Mise en route</i>	Contient des informations sur la planification, la migration, l'installation et la configuration de DB2 Universal Database Personal Edition sur toutes les plateformes Linux.	GC11-1652 db2i4x70	db2i4
<i>DB2 Query Patroller Installation Guide</i>	Contient des informations relatives à l'installation de DB2 Query Patroller.	GC09-2959 db2iwx70	db2iw
<i>DB2 Warehouse Manager - Installation</i>	Fournit des informations sur l'installation d'agents d'entrepôt, des fonctions Transformation correspondantes et du produit Information Catalog Manager.	GC11-1681 db2idx70	db2id
<b>Exemples de programmes multiplateformes au format HTML</b>			
Exemples de programmes au format HTML	Fournit les exemples de programmes au format HTML des langages de programmation sur toutes les plateformes prises en charges par DB2. Ces programmes sont fournis à titre informatif. Certains exemples de programmes ne sont pas disponibles dans tous les langages. Ces exemples de programmes ne sont disponibles que si le composant DB2 Application Development Client est installé.  Pour plus de détails sur ces programmes, reportez-vous au manuel <i>Application Building Guide</i> .	Aucun numéro de référence	db2hs
<b>Remarques sur le produit</b>			
<i>DB2 Connect Release Notes</i>	Ces documents contiennent les informations de dernière minute n'ayant pas pu être intégrées dans les manuels DB2 Connect.	Voir remarque #2.	db2cr

Tableau 10. Informations sur DB2 (suite)

Nom	Description	Références	Répertoire HTML
		Nom de fichier PDF	
<i>Remarques sur l'installation de DB2</i>	Ces documents contiennent des informations de dernière minute relatives à l'installation et qui n'ont pas pu être intégrées dans les manuels DB2.	Ces documents sont disponibles sur le CD-ROM produit uniquement.	
<i>DB2 Release Notes</i>	Ces documents contiennent des informations de dernière minute relatives à l'ensemble des produits et fonctions DB2 et qui n'ont pas pu être intégrées dans les manuels DB2.	Voir remarque #2.	db2ir

**Remarques :**

1. Le caractère *x* se trouvant en sixième position dans le nom du fichier indique dans quelle langue est fourni le manuel. Par exemple, le nom de fichier *db2d0e70* identifie la version anglaise du manuel *Administration Guide* et *db2d0f70*, la version française. Les lettres ci-dessous sont utilisées dans les noms de fichier pour indiquer la langue dans laquelle les manuels sont disponibles.

Langue	Identificateur
Portugais (Brésil)	b
Bulgare	u
Tchèque	x
Danois	d
Néerlandais	q
Anglais	e
Finnois	y
Français	f
Allemand	g
Grec	a
Hongrois	h
Italien	i
Japonais	j
Coréen	k
Norvégien	n
Polonais	p
Portugais	v
Russe	r
Chinois simplifié	c
Slovène	l
Espagnol	z
Suédois	s
Chinois traditionnel	t
Turc	m

- Les informations de dernière minute qui n'ont pas pu être intégrées dans les manuels DB2 sont disponibles dans les Remarques sur le produit au format HTML et sous forme de fichier ASCII. La version HTML peut être obtenue à partir du Centre d'aide et d'information et des CD-ROM produit. Pour consulter un fichier ASCII :

  - Pour les plateformes UNIX, reportez-vous au fichier Release.Notes qui se trouve dans le répertoire DB2DIR/Readme/%L où %L représente le nom d'environnement local et DB2DIR :

    - /usr/lpp/db2\_07\_01 sous AIX
    - /opt/IBMDB2/V7.1 sous HP-UX, PTX, Solaris et Silicon Graphics IRIX
    - /usr/IBMDB2/V7.1 sous Linux.
  - Pour les autres plateformes, reportez-vous au fichier RELEASE.TXT situé dans le répertoire d'installation du produit. Sur les plateformes OS/2, cliquez deux fois sur le dossier **DB2**, puis sur l'icône **Remarques sur le produit**.

## Impression des manuels au format PDF

Si vous préférez disposer de documents imprimés, vous pouvez décompacter et imprimer les fichiers contenus sur le CD-ROM des publications DB2. Adobe Acrobat Reader vous permet d'imprimer la totalité d'un manuel ou un ensemble de pages déterminé. Pour connaître le nom de fichier correspondant à chaque manuel, reportez-vous au tableau 10 à la page 71.

Vous pouvez obtenir la dernière version d'Adobe Acrobat Reader à partir du site Web Adobe en vous connectant à l'adresse <http://www.adobe.com>.

Les fichiers PDF se trouvent sur le CD-ROM des publications DB2 et sont dotés du suffixe PDF. Pour accéder à ces fichiers, procédez comme suit :

1. Insérez le CD-ROM des publications DB2. Sur les plateformes UNIX, montez-le. Pour connaître les procédures de montage du CD-ROM, reportez-vous au manuel *Mise en route*.
2. Démarrez Acrobat Reader.
3. Ouvrez le fichier PDF de votre choix dans un des répertoires suivants :
  - Sur les plateformes OS/2 et Windows :  
répertoire `x:\doc\langue`, où `x` désigne l'unité de CD-ROM et `langue` le code pays à deux caractères correspondant à votre langue (par exemple, FR pour le français).
  - Sur des plateformes UNIX :  
Répertoire `/cdrom/doc/%L` du CD-ROM, où `/cdrom` désigne le point de montage du CD-ROM et `%L` le nom de l'environnement local souhaité.

Vous pouvez également copier les fichiers PDF du CD-ROM sur une unité locale ou réseau, et les y consulter.

## Commande des manuels imprimés

Vous pouvez commander les manuels DB2 imprimés séparément ou sous forme de jeu (pour l'Amérique du Nord uniquement) en utilisant une référence SBOF. Pour commander des manuels, contactez votre distributeur agréé ou votre partenaire commercial, ou composez le 1-800-879-2755 aux États-Unis ou le 1-800-IBM-4Y0U au Canada. Vous pouvez aussi les commander sur la page Web Publications en vous connectant à l'adresse <http://www.elink.ibm.com/pbl/pbl>.

Il existe deux jeux de manuels disponibles. Le jeu SBOF-8935 fournit des informations d'utilisation et de référence sur DB2 Warehouse Manager, et le jeu SBOF-8931, des informations de même type concernant tous les autres produits et fonctions de DB2 Universal Database. Le contenu de chaque jeu est répertorié dans le tableau suivant :

Tableau 11. Commande de manuels imprimés

Référence SBOF	Manuels	
SBOF-8931	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Administration Guide: Planning</li> <li>• Administration Guide: Implementation</li> <li>• Administration Guide: Performance</li> <li>• Administrative API Reference</li> <li>• Application Building Guide</li> <li>• Application Development Guide</li> <li>• CLI Guide and Reference</li> <li>• Command Reference</li> <li>• Data Movement Utilities Guide and Reference</li> <li>• Data Warehouse Center - Administration</li> <li>• Data Warehouse Center Application Integration Guide</li> <li>• DB2 Connect User's Guide</li> <li>• Installation et configuration - Informations complémentaires</li> <li>• Extensions Image, Audio et Vidéo : Administration et programmation</li> <li>• Guide des messages, Volumes 1 et 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• OLAP Integration Server Administration Guide</li> <li>• OLAP Integration Server Metaoutline User's Guide</li> <li>• OLAP Integration Server Model User's Guide</li> <li>• OLAP Integration Server User's Guide</li> <li>• OLAP - Installation et utilisation</li> <li>• OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Excel</li> <li>• OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Lotus 1-2-3</li> <li>• Replication Guide and Reference</li> <li>• Extension Spatiale : Administration et programmation</li> <li>• Initiation à SQL</li> <li>• SQL Reference, Volumes 1 et 2</li> <li>• System Monitor Guide and Reference</li> <li>• Extension Texte : Administration et programmation</li> <li>• Troubleshooting Guide</li> <li>• Nouveautés</li> </ul>
SBOF-8935	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Information Catalog Manager Administration Guide</li> <li>• Information Catalog Manager - Guide de l'utilisateur</li> <li>• Information Catalog Manager Programming Guide and Reference</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Query Patroller Administration Guide</li> <li>• Query Patroller User's Guide</li> </ul>

---

## Documentation en ligne DB2

### Accès à l'aide en ligne

Des rubriques d'aide en ligne sont disponibles avec tous les composants DB2. Le tableau ci-après décrit les différents types d'aide disponibles.

Type d'aide	Contenu	Mode d'accès
<i>Aide sur les commandes</i>	Explique la syntaxe des commandes de l'interpréteur de commandes.	À partir de l'interpréteur de commandes, en mode interactif, entrez :  ? <i>commande</i>  où <i>commande</i> correspond à un mot clé ou à la commande complète.  Par exemple, ? catalog permet d'afficher l'aide sur les commandes CATALOG, alors que ? catalog database permet d'afficher l'aide sur la commande CATALOG DATABASE.
<i>Aide sur l'Assistant de configuration client</i>	Décrit les tâches à effectuer dans une fenêtre ou un bloc-notes. L'aide fournit les informations qu'il est nécessaire de connaître et décrit comment utiliser les éléments de contrôle de fenêtre ou de bloc-notes.	À partir d'une fenêtre ou d'un bloc-notes, cliquez sur le bouton de fonction <b>Aide</b> ou appuyez sur la touche <b>F1</b> .
<i>Aide sur le Centre de commande</i>		
<i>Aide sur le Centre de contrôle</i>		
<i>Aide sur Data Warehouse Center</i>		
<i>Aide sur l'Analyseur d'événements</i>		
<i>Aide sur Information Catalog Manager</i>		
<i>Aide sur le Centre d'administration des satellites</i>		
<i>Aide sur le Centre de gestion des scripts</i>		

---

Type d'aide	Contenu	Mode d'accès
<i>Aide sur les messages</i>	Décrit l'origine d'un message et indique les opérations correctives à effectuer, le cas échéant.	<p>À partir de l'interpréteur de commandes, en mode interactif, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">? XXXnnnnn</p> <p>où XXXnnnnn correspond à un numéro de message correct.</p> <p>Par exemple, ? SQL30081 permet d'afficher l'aide sur le message SQL30081.</p> <p>Pour afficher l'aide écran par écran, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">? XXXnnnnn   more</p> <p>Pour sauvegarder l'aide sur un message dans un fichier, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">? XXXnnnnn &gt; nomfichier.ext</p> <p>où nomfichier.ext correspond au fichier dans lequel vous souhaitez sauvegarder l'aide sur un message.</p>
<i>Aide sur le SQL</i>	Décrit la syntaxe des instructions SQL.	<p>À partir de l'interpréteur de commandes, en mode interactif, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">help instruction</p> <p>où instruction correspond à une instruction SQL.</p> <p>Par exemple, help SELECT permet d'afficher l'aide sur l'instruction SELECT.</p> <p><b>Remarque :</b> L'aide SQL n'est pas disponible sur les plateformes UNIX.</p>
<i>Aide sur SQLSTATE</i>	Décrit les codes SQLSTATE et de classe.	<p>À partir de l'interpréteur de commandes, en mode interactif, entrez :</p> <p style="padding-left: 40px;">? sqlstate or ? code-classe</p> <p>où sqlstate correspond à un code d'état SQL correct composé de cinq chiffres et code-classe aux deux premiers chiffres du code d'état SQL.</p> <p>Par exemple, ? 08003 permet d'afficher l'aide sur l'état SQL 08003, alors que ? 08 permet de visualiser l'aide sur le code de classe 08.</p>

## Affichage des informations en ligne

Les manuels livrés avec ce produit sont au format électronique HTML, ce qui vous permet de rechercher et de consulter aisément les informations, à l'aide de liens hypertexte. Cela permet également de partager plus efficacement la bibliothèque électronique entre les différents utilisateurs du site.

La visualisation des manuels en ligne et des exemples de programmes peut être effectuée à l'aide de tout navigateur compatible avec la version 3.2 de HTML.

Pour visualiser les manuels en ligne ou les exemples de programmes :

- Si vous utilisez les outils d'administration DB2, utilisez le Centre d'aide et d'information.
- Dans un navigateur, cliquez sur **Fichier** —>**Ouvrir une page**. La page qui s'affiche contient des descriptions des manuels DB2 et les liens correspondants :

- Pour les plateformes UNIX, ouvrez la page suivante :

```
INSTHOME /sqllib/doc/%L/html/index.htm
```

où %L est le nom de l'environnement local.

- Pour les autres plateformes, ouvrez la page suivante :

```
sqllib\doc\html\index.htm
```

Cette page est disponible à partir de l'unité sur laquelle DB2 est installé.

Si le Centre d'aide et d'information n'est pas installé, vous pouvez également l'ouvrir en cliquant deux fois sur l'icône **Informations DB2**. Selon le système utilisé, cette icône est disponible à partir du dossier principal du produit ou du menu Démarrer de Windows.

### Installation du navigateur Netscape

Si vous ne disposez pas encore d'un navigateur Web, vous pouvez installer Netscape à partir du CD-ROM correspondant fourni avec les produits DB2. Pour obtenir plus de détails sur la procédure d'installation, procédez comme suit :

1. Insérez le CD-ROM Netscape.
2. Montez le CD-ROM (uniquement sur les plateformes UNIX). Pour connaître les procédures de montage du CD-ROM, reportez-vous au manuel *Mise en route*.
3. Pour la procédure d'installation, reportez-vous au fichier `CDNAVnn.txt`, où *nn* désigne l'identificateur de langue à deux caractères. Ce fichier se trouve dans le répertoire principal du CD-ROM.



## Recherche d'informations à l'aide du Centre d'aide et d'information

Le Centre d'aide et d'information permet d'accéder rapidement aux informations relatives à DB2. Le Centre d'aide et d'information est disponible sur toutes les plateformes sur lesquelles les outils d'administration DB2 sont installés.

Vous pouvez ouvrir le Centre d'aide et d'information en cliquant deux fois sur l'icône correspondante. Selon le système utilisé, cette icône est disponible à partir du dossier principal du produit ou du menu **Démarrer** de Windows.

Vous pouvez aussi accéder au Centre d'aide et d'information en utilisant la barre d'outils et le menu **Aide** sur la plateforme DB2 Windows.

Le Centre d'aide et d'information fournit six types d'informations. Cliquez sur l'onglet approprié pour afficher les informations.

**Procédures** Affiche la liste des tâches pouvant être exécutées à l'aide de DB2.

**Référence** Affiche la liste des informations de référence sur DB2 (mots clés, commandes, API, etc.).

**Manuels** Affiche la liste des manuels DB2.

### Résolution des incidents

Affiche la liste des catégories de messages d'erreur et les actions correctives correspondantes.

### Programmes exemples

Affiche la liste des exemples de programmes livrés avec l'application DB2 Application Development Client. Si cette application n'est pas installée, aucun onglet ne s'affiche.

**Web** Affiche la liste des informations DB2 disponibles sur le Web. Pour pouvoir accéder à ces informations, une connexion doit être établie entre votre système et le Web.

Lorsque vous sélectionnez un élément apparaissant dans l'une des listes, le Centre d'aide et d'information lance un programme d'affichage de sorte que vous puissiez consulter les informations correspondantes. Selon le type d'information sélectionné, il peut s'agir du programme système d'affichage de l'aide, d'un éditeur de texte ou d'un logiciel de navigation Web.

Le Centre d'aide et d'information comporte une fonction de recherche qui vous permet de localiser une rubrique déterminée sans consulter les listes.

Pour une recherche en texte intégral, suivez le lien hypertexte allant du Centre d'aide et d'information au formulaire **Recherche dans la documentation DB2**.

Normalement, le serveur de recherche HTML démarre automatiquement. Si une recherche effectuée dans les informations HTML est infructueuse, il peut être nécessaire de démarrer le serveur de recherche en procédant comme suit :

#### Sous Windows

Cliquez sur **Démarrer**, puis sélectionnez **Programmes** → **DB2** → **Informations** → **Démarrage du serveur de recherche HTML**.

#### Sous OS/2

Cliquez deux fois sur le dossier **DB2 pour OS/2**, puis à nouveau deux fois sur l'icône **Démarrage du serveur de recherche HTML**.

Si vous rencontrez des difficultés lors de vos recherches dans les informations HTML, reportez-vous aux remarques sur le produit.

**Remarque :** La fonction de recherche n'est pas disponible dans les environnements Linux, PTX et Silicon Graphics IRIX.

### Assistants DB2

Les assistants vous guident dans l'exécution de certaines tâches d'administration en vous indiquant les étapes à effectuer les unes après les autres. Vous pouvez disposer des assistants via le Centre de contrôle et l'Assistant de configuration client. Le tableau suivant fournit la liste des assistants et en détaille les fonctions :

**Remarque :** Les assistants Création de base de données, Index et Mise à jour multisite sont disponibles pour l'environnement de bases de données partitionnées.

Assistant	Opération concernée	Mode d'accès
<i>Ajout d'une base de données</i>	Catalogage d'une base de données sur un poste de travail client.	À partir de l'Assistant de configuration client, cliquez sur <b>Ajout</b> .
<i>Sauvegarde de base de données</i>	Détermination, création et planification d'un plan de sauvegarde.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur la base de données que vous souhaitez sauvegarder et sélectionnez <b>Sauvegarde</b> → <b>Base de données - Assistant</b> .
<i>Configuration de mise à jour multisite</i>	Configuration d'une mise à jour multisite, d'une transaction répartie ou d'une validation en deux phases.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur le dossier <b>Bases de données</b> et sélectionnez <b>Mise à jour multisite</b> .

<b>Assistant</b>	<b>Opération concernée</b>	<b>Mode d'accès</b>
<i>Création d'une base de données</i>	Création d'une base de données et exécution de certaines tâches élémentaires de configuration.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur le dossier <b>Bases de données</b> et sélectionnez <b>Création</b> → <b>Base de données</b> — <b>Assistant</b> .
<i>Création d'une table</i>	Sélection des types de données de base et création d'une clé primaire pour la table.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur l'icône <b>Tables</b> et sélectionnez <b>Création</b> → <b>Table</b> — <b>Assistant</b> .
<i>Création d'un espace table</i>	Création d'un espace table.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur l'icône <b>Espaces table</b> et sélectionnez <b>Création</b> → <b>Espace table</b> — <b>Assistant</b> .
<i>Création d'index</i>	Détermination des index à créer et à supprimer pour toutes vos requêtes.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur l'icône <b>Index</b> et sélectionnez <b>Création</b> → <b>Index</b> — <b>Assistant</b> .
<i>Configuration des performances</i>	Ajustement des performances d'une base de données avec mise à jour des paramètres de configuration en fonction de vos besoins.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur la base de données dont vous voulez ajuster les performances et sélectionnez <b>Configuration des performances</b> - <b>Assistant</b> .  Dans un environnement de bases de données partitionnées, dans l'écran Partitions de base de données, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur la première partition dont vous voulez ajuster les performances, puis sélectionnez <b>Configuration des performances</b> - <b>Assistant</b> .
<i>Restauration de la base de données</i>	Récupération d'une base de données après un incident. Cet assistant vous aide à déterminer la copie de sauvegarde et les journaux à utiliser.	À partir du Centre de contrôle, cliquez à l'aide du bouton droit de la souris sur la base de données que vous souhaitez restaurer et sélectionnez <b>Restauration</b> → <b>Base de données</b> - <b>Assistant</b> .

## Configuration d'un serveur de documents

Les informations relatives à DB2 sont installées par défaut sur votre système local. Cela implique que les fichiers correspondants doivent être installés sur le poste de chaque utilisateur. Afin de l'éviter et de ne stocker les informations DB2 qu'à un seul emplacement, procédez comme suit :

1. Copiez tous les fichiers et sous-répertoires de `\sql\lib\doc\html` à partir de votre système local vers un serveur Web. Chaque manuel dispose d'un sous-répertoire contenant tous les fichiers HTML et GIF qui le constituent. Assurez-vous que la structure de répertoire reste identique.
2. Configurez le serveur Web de sorte qu'il recherche les fichiers à leur nouvel emplacement. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.
3. La version Java de l'utilitaire Information Center (Infocentre) vous permet d'indiquer une adresse URL de base pour tous les fichiers HTML. Vous devez utiliser cette adresse URL pour obtenir la liste des manuels.
4. Une fois la visualisation des fichiers de manuels activée, il est conseillé de marquer par des signets les rubriques couramment consultées telles que :
  - La liste des manuels
  - La table de matières des manuels couramment affichés
  - Les rubriques fréquemment citées, telles que la rubrique ALTER TABLE.
  - Le formulaire de recherche

Pour plus d'informations sur la prise en charge des fichiers de documentation électronique DB2 Universal Database à partir d'une machine centrale, reportez-vous à l'Annexe relative à NetQuestion dans le manuel *Installation et configuration - Informations complémentaires*.

## Recherche d'informations en ligne

Pour rechercher des informations dans les fichiers HTML, procédez selon l'une des méthodes suivantes :

- Cliquez sur **Recherche** dans la partie supérieure du cadre des manuels HTML. Utilisez le formulaire de recherche pour effectuer une recherche sur une rubrique particulière. La fonction de recherche n'est pas disponible dans les environnements Linux, PTX et Silicon Graphics IRIX.
- Cliquez sur **Index** dans la partie supérieure du cadre des manuels HTML. Utilisez l'index pour rechercher une rubrique spécifique dans un manuel.
- Affichez la table des matières ou l'index du manuel HTML et utilisez la fonction de recherche du navigateur Web pour rechercher une rubrique spécifique d'un manuel.
- Utilisez la fonction de signets de l'explorateur Web pour revenir rapidement à une rubrique spécifique.

- Utilisez la fonction de recherche du Centre d'aide et d'information pour effectuer une recherche sur des rubriques spécifiques. Pour plus de détails, reportez-vous à la section «Recherche d'informations à l'aide du Centre d'aide et d'information» à la page 87.



---

## Annexe G. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevets couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM EMEA Director of Licensing  
IBM Europe Middle-East Africa  
Tour Descartes  
La Défense 5  
2, avenue Gambetta  
92066 Paris-La Défense Cedex  
France

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations  
IBM Canada Ltd  
3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario  
L3R 9Z7  
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues par écrit à l'adresse suivante :

IBM World Trade Asia Corporation  
Licensing  
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku  
Tokyo 106, Japon

**Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni dans aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales :** LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE «EN L'ETAT». IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Il est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut modifier sans préavis les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange des données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM Canada Limited  
Office of the Lab Director  
1150 Eglinton Ave. East  
North York, Ontario  
M3C 1H7  
CANADA

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux termes du Contrat sur les produits et services IBM, des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.



Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Toute instruction relative aux intentions d'IBM pour ses opérations à venir est susceptible d'être modifiée ou annulée sans préavis, et doit être considérée uniquement comme un objectif.

Ce document peut contenir des exemples de données et des rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

#### LICENCE DE COPYRIGHT :

Le présent logiciel peut contenir des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquelles ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes.

Toute copie totale ou partielle de ces programmes exemples et des oeuvres qui en sont dérivées doit comprendre une notice de copyright, libellée comme suit :

© (nom de votre société) (année). Des segments de code sont dérivés des Programmes exemples d'IBM Corp. © Copyright IBM Corp. \_indiquez l'année ou les années\_. All rights reserved.

---

## Marques

Les termes qui suivent, accompagnés d'un astérisque (\*) dans le document, sont des marques d'International Business Machines Corporation dans certains pays.

ACF/VTAM	IBM
AISPO	IMS
AIX	IMS/ESA
AIX/6000	LAN DistanceMVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	OS/2
BookManager	OS/390
CICS	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	QBIC
DATABASE 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/DS
DB2 Extenders	SQL/400
DB2 OLAP Server	System/370
DB2 Universal Database	System/390
Distributed Relational Database Architecture	SystemView
DRDA	VisualAge
eNetwork	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
	WIN-OS/2

Les termes qui suivent sont des marques d'autres sociétés :

Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques de Microsoft Corporation dans certains pays.

Java, ou toutes les marques et logos incluant Java, et Solaris sont des marques de Sun Microsystems, Inc.

Tivoli et NetView sont des marques de Tivoli Systems Inc. dans certains pays.

UNIX est une marque enregistrée aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et utilisée avec l'autorisation exclusive de la société X/Open Company Limited.

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos accompagnés de deux astérisques (\*\*\*) qui pourraient apparaître dans ce document.



---

# Index

## A

accès aux serveurs  
  accès à plusieurs serveurs 23  
  présentation 23  
Accès aux serveurs  
  TCP/IP 23  
affichage  
  informations en ligne 86  
aide en ligne 84  
alias de base de données  
  conventions de  
  dénomination 47  
APPC  
  logiciels nécessaires 4  
  plateformes prises en charge 4  
  SNA Server 4  
  SunLink SNA 4  
Assistant - Ajout d'une base de données 88, 89  
Assistant - Configuration des performances 89  
Assistant - Création d'un espace table 89  
Assistant - Création d'une base de données 88  
Assistant - Création d'une table 89  
Assistant - Index 89  
Assistant - Restauration de la base de données 89  
Assistant - Sauvegarde de la base de données 88  
Assistant Configuration de mise à jour multisite 88  
Assistants  
  ajout d'une base de données 88, 89  
  configuration de mise à jour multisite 88  
  configuration des performances 89  
  création d'un espace table 89  
  création d'une base de données 88  
  création d'une table 89  
  exécution de tâches 88  
  index 89  
  restauration de la base de données 89

Assistants (*suite*)  
  sauvegarde de la base de données 88

## B

bases de données  
  conventions de  
  dénomination 47  
Bibliothèque DB2  
  affichage en ligne 86  
  aide en ligne 84  
  assistants 88  
  Centre d'aide et d'information 87  
  commande de manuels imprimés 82  
  configuration d'un serveur de documents 90  
  identificateur de langue pour les manuels 80  
  impression des manuels au format PDF 82  
  informations de dernière minute 81  
  manuels 69  
  recherche en ligne 90  
  structure 69

## C

catalogage  
  bases de données 29  
  noeud TCP/IP 27, 28  
Centre d'aide et d'information 87  
Centre de commande  
  entrée des commandes DB2 39  
  entrée des instructions SQL 39  
  présentation 59  
Centre de contrôle  
  composants 59  
  présentation 59  
Centre de gestion des alertes 62  
Centre de gestion des scripts 61  
clé de licence  
  mise à jour sous Linux 16  
client DB2  
  modification des droits 43  
clients  
  configuration 23  
commandes 19  
  dasict 16

commandes 19 (*suite*)  
  db2icrt 15  
  db2imigr 19  
  db2licm 16  
  db2rmln 17  
communications  
  Centre de contrôle 63  
  gestion 23  
Communications  
  configuration du client 23  
  TCP/IP 23  
composants  
  sélection 36  
  sous UNIX 36  
configuration  
  TCP/IP 23  
Configuration d'un serveur de documents 90  
configuration des communications  
  présentation 23  
configuration des communications client  
  avec l'interpréteur de commandes 23  
  définition des paramètres de configuration 23  
conventions de dénomination  
  alias de base de données 47  
  bases de données 47  
  généralités 47  
  groupes 49  
  ID utilisateur 49  
  mot de passe 50  
  nom utilisateur 49  
  noms d'instances 49  
  objets de base de données 48  
création d'ID groupe  
  fonctions UDF isolées et procédures mémorisées 14  
  propriétaire d'instance 14  
  serveur d'administration 14  
création d'ID utilisateur  
  fonctions UDF isolées et procédures mémorisées 14  
  propriétaire d'instance 14  
  serveur d'administration 14  
création d'une instance  
  sous Linux 15

- création de la base de données
  - SAMPLE
    - catalogage d'un noeud 27
- Création de la base de données
  - SAMPLE
    - connexion à une base de données 31
- création du serveur d'administration sous Linux 16

## D

- Data Links Manager
  - présentation 58
- DB2 Application Development Client
  - présentation 67
- DB2 Connect
  - présentation 54
- DB2 Enterprise - Extended Edition
  - Espace disque requis 4
- DB2 Enterprise Edition
  - Mémoire requise 3
- DB2 Everyplace
  - présentation 51
- DB2 Universal Database
  - Centre de contrôle 59
  - logiciels nécessaires 4
  - Moniteur de performances
    - DB2 64
  - plateformes prises en charge 59
  - présentation 59
  - Visual Explain 64
- DB2 Workgroup Edition
  - espace disque requis 4
  - Mémoire requise 3
  - planification de la configuration 3
- db2icrt (commande) 15
- db2imigr (commande)
  - db2imigr (commande) 19
- db2rmln (commande) 17
- DB2SYSTEM
  - conventions de dénomination 50
- DCE (Distributed Computing Environment)
  - logiciels nécessaires 4
- définition des paramètres de configuration 23
- Developer Editions
  - présentation 53
- disques durs
  - matériel nécessaire 4
- droits
  - requis 43

## E

- Enterprise - Extended Edition
  - présentation 53
- Enterprise Edition
  - présentation 53
- Espace disque requis
  - CLIENT 4
  - SERVER 4
- Extension Net Search
  - présentation 57
- Extension Spatiale
  - présentation 57

## F

- fichier nodelock
  - Linux 16
- fichiers de licence
  - noms Linux 16

## G

- gestion des bases de données à l'aide du Centre de contrôle 59
- gestion des communications sur le serveur
  - présentation 63
- gestion des connexions
  - avec l'Assistant de configuration client 65
  - avec l'interpréteur de commandes 23
  - présentation 23, 65

## H

- hôte, bases de données
  - présentation 54
- HTML
  - programmes exemples 79

## I

- ID groupe
  - création sous Linux 14
- ID utilisateur
  - création sous Linux 14
- identificateur de langue
  - manuels 80
- impression des manuels au format PDF 82
- informations de dernière minute 81
- informations en ligne
  - affichage 86
  - recherche 90
- installation
  - à l'aide de Installation de DB2 12
  - CLIENT 3

installation (*suite*)

- Installation de DB2 11
- montage du CD-ROM 10
- navigateur Netscape 86
- SERVER 3
- Installation
  - CLIENT 4
  - SERVER 4
- instances
  - création sous Linux 15
  - restrictions de dénomination 49
- Intelligent Miner
  - présentation 57
- interpréteur de commandes
  - catalogage d'une base de données 29
- IPX/SPX,
  - vérification de la connexion 31

## J

- Journal de bord 62

## L

- Linux
  - création d'ID groupe 14
  - création d'ID pour les fonctions UDF isolées et les procédures mémorisées 14
  - création d'ID utilisateur 14
  - création d'une instance 15
  - installation à l'aide de RPM 13
  - mise à jour de la clé de licence 16
  - noms fichiers de licence 16
- logiciels nécessaires
  - client DB2 4
  - DB2 Connect 4
  - DB2 Software Developer's Kit 4
  - DB2 Universal Database 4
  - protocoles de communication 4

## M

- manuels 69, 82
- matériel nécessaire
  - disque dur 4
- mémoire requise
  - CLIENT 3
  - espace nécessaire 3
  - espace recommandé 3
  - SERVER 3
- migration
  - instance 19
- modules clients DB2
  - présentation 65
- Moniteur de performances
  - utilisation 64

mots de passe  
conventions de  
dénomination 50

## N

navigateur Netscape  
installation 86  
NetBIOS  
jeu de codes 45  
support de la page de codes 45  
noeuds catalogue  
conventions de  
dénomination 47  
nom de poste (nname)  
conventions de  
dénomination 50  
nom utilisateur  
conventions de  
dénomination 49

## O

objets de base de données  
conventions de  
dénomination 48  
OLAP Server  
présentation 56  
outils d'administration de base de  
données  
Centre de contrôle 59  
présentation 59

## P

paramètres 43  
SYSADM\_GROUP 43  
paramètres de configuration  
configuration de DB2 43  
SYSADM\_GROUP 43  
Paramètres des outils 62  
PDF 82  
Personal Edition  
présentation 52  
planification  
configuration de DB2 3  
configuration de DB2 Connect 3  
Planification  
configuration de DB2 3  
produit  
composants 35  
descriptions 51  
présentation 51  
programmes exemples  
HTML 79  
multiplateformes 79  
protocoles de communication  
APPC 4  
Configuration 23

protocoles de communication (*suite*)  
IPX/SPX, 4  
NetBIOS 4  
TCP/IP 4, 23

## R

recherche  
informations en ligne 87, 90  
Relational Connect  
présentation 56  
Remarques sur le produit 81  
restrictions  
nom de l'instance 49  
rpm  
sous Linux 35  
RPM  
installation de DB2 pour Linux à  
l'aide de 13

## S

Satellite Edition  
présentation 52  
serveur d'administration  
création sous Linux 16  
présentation 66  
SmartGuides  
assistants 88  
SQL  
visualisation à l'aide de Visual  
Explain 64  
Stored Procedure Builder 62  
SYSADM  
contrôle 43  
SYSADM\_GROUP (paramètre)  
SYSADM\_GROUP  
(paramètre) 43

## T

TCP/IP  
CLIENT 23  
Configuration 23  
configuration client-serveur 23  
prévention des conflits de  
sockets 24  
résolution des incidents 24  
Tivoli Enterprise  
présentation 58

## V

variable d'environnement  
LANG 45  
vérification de la connexion  
TCP/IP 23  
Visual Explain  
présentation 64

## W

Warehouse Manager  
présentation 56  
Workgroup Edition  
présentation 53





---

## Comment prendre contact avec IBM

Si votre question est d'ordre technique, étudiez tout d'abord les solutions présentées dans le manuel *Troubleshooting Guide* avant de prendre contact avec le Service clients DB2. Ce manuel indique les informations susceptibles d'aider le Service clients à mieux répondre à vos besoins.

Pour obtenir des informations ou commander des produits DB2 avant de prendre contact avec le Service clients DB2 Universal Database, prenez contact avec votre partenaire commercial IBM.

Aux États-Unis, composez l'un des numéros suivants :

- 1-800-237-5511 pour obtenir le Service clients,
- 1-888-426-4343 pour connaître les options de service disponibles.

---

### Infos produit

Aux États-Unis, composez l'un des numéros ci-après.

- Pour commander des produits ou obtenir des informations générales, composez le 1-800-IBM-CALL (1-800-426-2255) ou 1-800-3IBM-OS2 (1-800-342-6672).
- Pour commander des manuels, composez le 1-800-879-2755.

**<http://www.ibm.com/software/data/>**

Les pages DB2 World Wide Web fournissent des informations sur DB2, des descriptions de produit, les programmes de formation et d'autres informations.

**<http://www.ibm.com/software/data/db2/library/>**

DB2 Product and Service Technical Library permet d'accéder à des forums Q&A (questions/réponses), d'obtenir des correctifs et les dernières informations techniques sur DB2.

**Remarque :** (Il est possible que ces informations ne soient disponibles qu'en anglais.)

**<http://www.elink.ibm.com/pbl/pbl/>**

Le site Web de commande internationale de manuels fournit les informations correspondantes.

**<http://www.ibm.com/education/certify/>**

Le programme Professional Certification Program du site Web IBM fournit des informations sur les tests de certification concernant différents produits IBM, dont DB2.

**ftp.software.ibm.com**

Établissez une connexion anonyme. Des démonstrations, des correctifs, des informations et des outils associés à DB2 ou à des produits connexes sont disponibles dans le répertoire /ps/products/db2.

**comp.databases.ibm-db2, bit.listserv.db2-l**

Ces newsgroups sont accessibles à tous ceux qui souhaitent partager leurs expériences sur les produits DB2.

**Sur CompuServe : GO IBMDB2**

Exécutez cette commande pour accéder aux forums IBM DB2. Tous les produits DB2 sont pris en charge sur ces forums.

En dehors des Etats-Unis, pour savoir comment prendre contact avec IBM, consultez l'annexe A du manuel *IBM Software Support Handbook*. Pour accéder à ce document, allez sur le site Web : <http://www.ibm.com/support/>, puis effectuez une recherche sur le mot clé «handbook».

**Remarque :** Dans certains pays, les distributeurs agréés peuvent contacter leur centre d'assistance au lieu de prendre contact avec le centre de support IBM.





Référence: CT7YUFR

GC11-1652-00



CT7YUFR

